

MS 170, 180

STIHL



2 - 42	Gebrauchsanleitung
42 - 86	Notice d'emploi
86 - 128	Handleiding
128 - 169	Istruzioni d'uso



Constructie:	kettingzaag
Merk:	STIHL
Type:	MS 170
	MS 180
	MS 180 C
Serie-identificatie:	1130
Cilinderinhoud	
Alle MS 170:	30,1 cm ³
Alle MS 180:	31,8 cm ³

voldoet aan de betreffende bepalingen van de Britse richtlijnen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 en Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en geproduceerd:

EN ISO 11681-1, EN 55012, EN 61000-6-1

Voor het bepalen van het gemeten en het gegarandeerde geluidsvermogeniveau werd gehandeld volgens de Britse richtlijn Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, bijlage 8 of met gebruikmaking van norm ISO 9207.

Gemeten geluidsvermogeniveau

Alle MS 170:	109 dB(A)
alle MS 170 2-MIX:	111 dB(A)
Alle MS 180:	110 dB(A)
alle MS 180 2-MIX:	112 dB(A)

Gegarandeerd geluidsvermogeniveau

Alle MS 170:	113 dB(A)
alle MS 170 2-MIX:	113 dB(A)
Alle MS 180:	114 dB(A)
alle MS 180 2-MIX:	114 dB(A)

De typegoedkeuring is uitgevoerd door

Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1 – 9 Brook Street, Brentwood Essex, CM14 5NQ, United Kingdom

Certificeringsnr.

Alle MS 170:	UK-MCR-0034
Alle MS 180:	UK-MCR-0035

Bewaren van technische documentatie:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Het productiejaar en het machinenummer staan vermeld op het apparaat.

Waiblingen, 1-8-2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

028 -206-21-C

Bij volmacht



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

**UK
CA**

38 Adressen

www.stihl.com

Indice

1	Per queste Istruzioni d'uso.....	129
2	Avvertenze di sicurezza.....	129
3	Forze di reazione.....	134
4	Tecnica operativa.....	135
5	Dispositivo di taglio.....	142
6	Montaggio di spranga di guida e catena (tendicatena frontale).....	142
7	Montaggio di spranga di guida e catena (tendicatena rapido).....	143
8	Montaggio di spranga di guida e catena (tendicatena laterale).....	145
9	Messa in tensione della catena (tendicatena frontale).....	146
10	Messa in tensione della catena (tendicatena rapido).....	146
11	Messa in tensione della catena (tendicatena laterale).....	147
12	Controllo della tensione catena	147
13	Carburante.....	147
14	Rifornimento del carburante.....	148
15	Olio lubrificante per catena.....	149
16	Rifornimento dell'olio catena.....	149
17	Controllo della lubrificazione catena.....	150
18	Freno catena.....	150
19	Avviamento/arresto del motore.....	151
20	Istruzioni operative.....	154
21	Spranghe di guida sempre a posto.....	155
22	Cappottatura.....	155
23	Pulizia del filtro.....	156
24	Impostazione del carburatore.....	156
25	Candela.....	156
26	Conservazione dell'apparecchiatura.....	157
27	Controllo e sostituzione del rocchetto catena.....	158
28	Cura e affilatura della catena.....	158
29	Istruzioni di manutenzione e cura.....	162

1 Per queste Istruzioni d'uso

30	Ridurre al minimo l'usura ed evitare i danni	164
31	Componenti principali.....	165
32	Dati tecnici.....	165
33	Approvvigionamento dei ricambi.....	167
34	Avvertenze per la riparazione.....	167
35	Smaltimento.....	168
36	Dichiarazione di conformità UE.....	168
37	Dichiarazione di conformità UKCA.....	168
38	Indirizzi.....	169

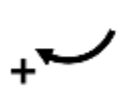
1 Per queste Istruzioni d'uso

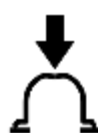
Le presenti istruzioni d'uso si riferiscono a una motosega, di seguito chiamata anche apparecchiatura a motore.

1.1 Pittogrammi

Tutti i pittogrammi applicati sull'apparecchiatura sono spiegati in queste Istruzioni d'uso.

Secondo il modello e la dotazione, l'apparecchiatura può essere provvista dei seguenti pittogrammi:

	Serbatoio carburante, miscela di carburante ottenuta da benzina e olio motore
	Serbatoio per olio lubrificante catena, olio lubrificante catena
	Bloccare e sbloccare il freno catena
	Freno a inerzia
	Senso di rotazione catena
	Ematico; regolazione dell'erogazione olio lubrificante catena
	Messa in tensione della catena
	Direzione aria di aspirazione: esercizio invernale
	Direzione aria di aspirazione: esercizio estivo
	Riscaldamento impugnatura
	Azionare la valvola di decompressione



Azionare a pompa carburante manuale

1.2 Identificazione di sezioni di testo



AVVERTENZA

Avviso di pericolo d'infortunio e di lesioni per persone nonché di gravi danni materiali.

AVVISO

Avviso di pericolo di danneggiamento dell'apparecchiatura o di singoli componenti.

1.3 Sviluppo tecnico continuo

STIHL sottopone tutte le macchine e le apparecchiature a un continuo sviluppo; dobbiamo quindi riservarci modifiche di fornitura per quanto riguarda forma, tecnica e dotazione.

Non potranno perciò derivare diritti dai dati e dalle illustrazioni di queste Istruzioni d'uso.

2 Avvertenze di sicurezza



Lavorando con la motosega sono necessarie misure di sicurezza particolari, perché è manovrata con un'elevata velocità della catena, i cui denti sono molto affilati.



Non mettere in funzione per la prima volta senza avere letto attentamente e per intero le Istruzioni d'uso; conservarle con cura per la successiva consultazione. L'inosservanza delle Istruzioni d'uso può comportare rischi mortali.

2.1 Da osservare in generale

Rispettare le norme di sicurezza dei singoli paesi, per es. delle associazioni professionali, degli istituti previdenziali, degli enti per la protezione dagli infortuni e altri.

L'impiego di apparecchiature che producono rumore può essere limitato in certe ore da disposizioni nazionali o locali.

Per chi lavora per la prima volta con la motosega: farsi istruire dal venditore o da un altro esperto su come operare in modo sicuro – o partecipare a un corso di addestramento.

L'impiego della motosega non è consentito ai minorenni, esclusi i giovani oltre i 16 anni che vengono addestrati sotto vigilanza.

Tenere lontani bambini, curiosi e animali.

L'utente è responsabile per infortuni o pericoli verso terzi o la loro proprietà.

Affidare o prestare la motosega solo a persone che conoscono e sanno maneggiare questo modello, dando loro sempre anche le Istruzioni d'uso.

Chi lavora con la motosega deve sentirsi riposato, in salute e in buona forma. Chi, per motivi di salute non deve affaticarsi, deve chiedere a un medico se gli è possibile lavorare con una motosega.

Non si deve usare la motosega dopo avere assunto bevande alcoliche, medicine che pregiudicano la prontezza di riflessi, o droghe.

Rimandare il lavoro se il tempo è sfavorevole (pioggia, neve, ghiaccio, vento) – maggiore rischio d'infortunio!

Solo per i portatori di stimolatori cardiaci: il sistema di accensione di questa apparecchiatura produce un campo elettromagnetico molto debole. Non può essere del tutto escluso un effetto su singoli tipi di stimolatori. Per evitare rischi sanitari, STIHL consiglia di consultare il medico curante e il costruttore dello stimolatore.

2.2 Impiego come specificato

Usare la motosega solo per tagliare legno e oggetti di legno.

Non è consentito di usare l'apparecchiatura per altri scopi – pericolo d'infortunio!

Non modificare la motosega – si può compromettere la sicurezza. STIHL non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o a cose causati dall'uso di gruppi di applicazione non omologati.

2.3 Abbigliamento ed equipaggiamento

Indossare l'abbigliamento e l'equipaggiamento prescritti.



L'abbigliamento deve essere adatto al lavoro e non d'impaccio. Abito aderente con **riparo antitaglio** – non il camice.

Non portare abiti che possano impigliarsi nel legno, nella sterpaglia o nelle parti in moto della motosega. Non portare scarpe, cravatte né monili. Raccogliere e legare i capelli lunghi (foulard, berretto, casco ecc.).



Usare **calzature adatte** – con riparo antitaglio, suola antiscivolo e punta di acciaio.



AVVERTENZA



Per ridurre il pericolo di lesioni agli occhi, portare occhiali di protezione ben aderenti secondo la norma EN 166 o una visiera. Badare alla corretta posizione degli occhiali di protezione e della visiera.

Applicare protezioni antirumore "personalizzate" – per esempio tappi auricolari.

Portare il casco di protezione in caso di pericolo di caduta di oggetti.

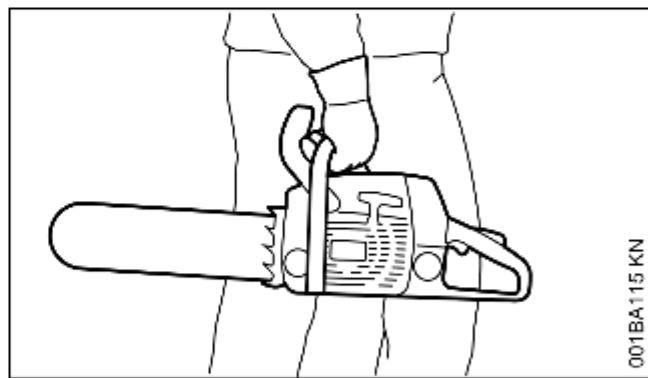


Calzare guanti da lavoro robusti di materiale resistente (per es. di pelle).

STIHL offre un'ampia gamma di equipaggiamenti di protezione personalizzati.

2.4 Trasporto

Prima del trasporto – anche su brevi distanze – spegnere sempre la motosega, bloccare il freno catena e montare il riparo catena. Ciò per evitare l'avvio accidentale della catena.



Trasportare la motosega prendendola solo per il manico tubolare – il silenziatore che scosta lontano dal corpo, spranga verso dietro. Non toccare le parti calde della macchina, specialmente la superficie del silenziatore – pericolo di ustioni!

Su automezzi: assicurare la motosega contro il ribaltamento, il danneggiamento e la fuoriuscita di carburante e di olio catena.

2.5 Pulizia

Pulire con un panno i componenti di plastica. I detersivi aggressivi possono danneggiare il materiale.

2 Avvertenze di sicurezza

Pulire la motosega da polvere e sporcizia – non usare sgrassanti.

Se necessario, pulire le feritoie per l'aria di raffreddamento.

Non usare idropultrici ad alta pressione per pulire la motosega. Il getto d'acqua violento può danneggiarne le parti.

2.6 Accessori

Montare solo attrezzi, spranghe di guida, catene, rocchetti catena, accessori o parti tecnicamente equivalenti omologati da STIHL per questa motosega. Per informazioni in merito rivolgersi a un rivenditore. Usare solo attrezzi o accessori di prima qualità. Diversamente ci può essere il pericolo di infortuni o di danni alla motosega.

STIHL consiglia di usare attrezzi, spranghe, catene, rocchetti e accessori originali STIHL. Le loro caratteristiche sono perfettamente adatte al prodotto e soddisfano le esigenze dell'utente.

2.7 Rifornimento



La benzina si infiamma con estrema facilità – stare lontani dalle fiamme libere – non spandere carburante – non fumare.

Prima del rifornimento spegnere il motore.

Non fare rifornimento con motore ancora caldo – il carburante può traboccare – **pericolo d'incendio!**

Aprire con cautela il tappo del serbatoio per scaricare lentamente la sovrappressione ed evitare che schizzi fuori carburante.

Rifornire solo in posti ben ventilati. Se si è sparso carburante, pulire subito la motosega. Non macchiare i vestiti con carburante, altrimenti cambiarli subito.

Le apparecchiature possono essere dotate di serie con i seguenti tappi serbatoio:

Tappo serbatoio a vite



Dopo il rifornimento serrare quanto possibile il tappo a vite.

Così si evita il rischio che il tappo si allenti per le vibrazioni del motore, lasciando uscire il carburante.



Fare attenzione alle perdite! Non avviare il motore quando effluisce del carburante – **pericolo mortale per ustioni!**

2.8 Prima de lavoro

Controllare che la motosega funzioni in modo sicuro – attenersi ai relativi capitoli delle Istruzioni d'uso:

- Controllare la tenuta del sistema di alimentazione carburante, specialmente le parti visibili, per es. il tappo serbatoio, gli attacchi dei flessibili, la pompa carburante manuale (solo per apparecchiature dotate di questa pompa). In caso di perdita o danneggiamento, non avviare il motore – **pericolo d'incendio!** Prima di mettere in esercizio la motosega, farla riparare dal rivenditore
- freno catena funzionante, scudo di protezione mano anteriore
- Spranga montata correttamente
- Catena tesa correttamente
- Grilletto e bloccaggio grilletto devono essere scorrevoli – il grilletto rilasciato deve scattare indietro da solo in posizione di partenza
- Corsore marcia-arresto facile da posizionare su **STOP**, 0 o su **C**
- Controllare l'accoppiamento fisso del raccordo candela – se allentato, si possono formare scintille che accenderebbero la miscela aria-carburante che fuoriesce – **pericolo d'incendio!**
- Non modificare i dispositivi di comando e di sicurezza
- Le impugnature devono essere pulite e asciutte, prive di olio e di resina – è importante per una guida sicura della motosega
- Quantità sufficiente di carburante e di olio lubrificante catena nel serbatoio

La motosega deve essere fatta funzionare solo in condizioni di esercizio sicure – **pericolo d'infortunio!**

2.9 Avviamento della motosega

Solo su un fondo piano. Assumere una posizione stabile e sicura. Tenere saldamente la motosega – il dispositivo di taglio non deve toccare oggetti né il terreno – pericolo di lesioni per la catena che gira.

La motosega è manovrata da una sola persona. Non permettere che altri sostino nel raggio d'azione – neppure durante l'avviamento.

Non avviare la motosega se la catena si trova in una fessura di taglio.

Avviare il motore ad almeno 3 m dal luogo di rifornimento e non in ambienti chiusi.

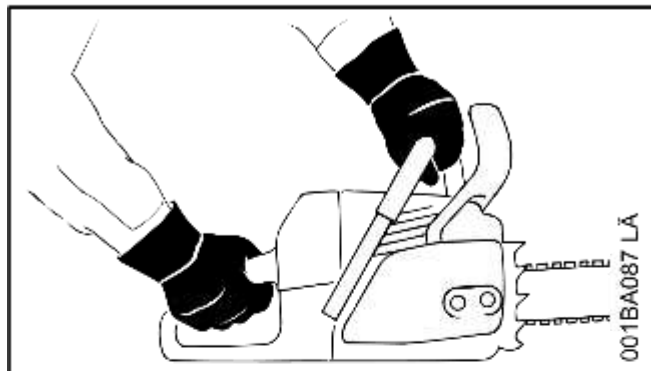
Prima dell'avviamento bloccare il freno catena – **pericolo di lesioni per la catena in movimento!**

0458-206-9421-C

Non avviare il motore a mano libera, ma come descritto nelle Istruzioni.

2.10 Durante il lavoro

Assumere sempre una posizione salda e sicura. Attenzione se la corteccia dell'albero è bagnata – **pericolo di scivolare!**



La motosega deve essere sempre afferrata con tutte e due le mani: la destra sull'impugnatura posteriore – anche per i mancini. Per una guida sicura afferrare bene con i pollici il manico tubolare e l'impugnatura.

In caso di pericolo imminente o di emergenza, spegnere subito il motore – spostare la leva marcia-arresto/interruttore Stop verso **STOP**, **0** oppure **↺**.

Non lasciare mai incustodita la motosega in moto.

Attenzione con fondo bagnato, umidità, neve, ghiaccio, su pendii, su terreni irregolari o con legname appena scortecciato (cortecce) – **pericolo di scivolare!**

Attenzione a ceppi, radici, fossi – **pericolo d'inciampare!**

Non lavorare soli – stare sempre a portata di voce da altre persone addestrate a prendere misure di emergenza e che possano portare aiuto in caso di bisogno. Anche gli eventuali aiutanti presenti sul posto devono indossare l'abbigliamento di sicurezza (casco!) e non devono sostare direttamente sotto i rami da tagliare.

Con le cuffie applicate è necessaria maggiore attenzione e prudenza – perché la percezione di allarmi (grida, fischi ecc.) è limitata.

Fare pause a tempo debito per prevenire stanchezza e spossatezza – **pericolo d'infortunio!**

Le polveri (per es. polvere di legno), i vapori e fumi che si sviluppano durante il lavoro possono nuocere alla salute. In caso di notevole sviluppo di polvere, portare la maschera respiratoria.

Quando il motore è acceso la catena gira ancora brevemente dopo il rilascio del grilletto – effetto d'inerzia.

Non fumare durante l'uso e nelle vicinanze dell'apparecchiatura – **pericolo d'incendio!** Dal sistema di alimentazione possono svilupparsi vapori di benzina infiammabili.

Controllare periodicamente la catena a brevi intervalli e immediatamente in caso di alterazioni percepibili:

- Spegnere il motore e attendere che la catena si fermi
- controllare le condizioni e l'accoppiamento fisso
- Verificare l'affilatura

Non toccare la catena se il motore è in funzione. Se la catena viene bloccata da un oggetto, spegnere all'istante il motore – solo dopo rimuovere l'oggetto – **pericolo di lesioni!**

Prima di lasciare la motosega spegnere il motore.

Per sostituire la catena spegnere il motore. Con l'avvio accidentale del motore può esservi **pericolo di lesioni!**

Tenere lontano dal flusso dei gas di scarico e dalla superficie calda del silenziatore i materiali facilmente infiammabili (per es. trucioli di legno, cortecce, erba secca, carburante) – **pericolo d'incendio!** I silenziatori catalizzati possono diventare particolarmente caldi.

Non lavorare mai senza lubrificazione catena; perciò tenere d'occhio il livello olio nel serbatoio. Smettere immediatamente il lavoro se il livello olio nel serbatoio è troppo basso e rabboccare olio lubrificante catena – ved. anche "Rabbocco dell'olio lubrificante catena" e "Controllo della lubrificazione catena".

Se la motosega ha subito sollecitazioni improprie (per es. effetti di urto o caduta) controllarne assolutamente la sicurezza di funzionamento prima di rimetterla in funzione – ved. anche "Prima del lavoro".

Controllare specialmente la tenuta del sistema di alimentazione e l'efficienza dei dispositivi di sicurezza. Non continuare in nessun caso ad usare la motosega senza sicurezza di funzionamento. In caso di dubbio rivolgersi al rivenditore.

Attenzione che il minimo sia regolare, perché la catena non si muova più dopo avere rilasciato il grilletto. Controllare periodicamente l'impostazione del minimo e, se possibile, correggerla. Se

2 Avvertenze di sicurezza

la catena malgrado ciò segue il moto al minimo, farla riparare dal rivenditore.



Appena il motore gira, la motosega produce gas di scarico nocivi. Questi gas possono essere inodori e invisibili, e contenere idrocarburi incombusti e benzolo. Non lavorare mai con l'apparecchiatura in locali chiusi o male aerati – neppure con macchine catalizzate.

Lavorando in fossi, avvallamenti o spazi stretti, procurare sempre un ricambio d'aria sufficiente – **pericolo mortale d'intossicazione!**

In caso di nausea, cefalea, disturbi alla vista (per es. riduzione del campo visivo), disturbi all'udito, vertigini, diminuzione della concentrazione, sospendere subito il lavoro – questi sintomi possono essere stati causati, fra l'altro, da un'eccessiva concentrazione di gas di scarico – **pericolo d'infortunio!**

2.11 Dopo il lavoro

Spegnere il motore, bloccare il freno catena e applicare il riparo catena.

2.12 Conservazione

Se non si usa la motosega, sistemarla in modo che non sia di pericolo per nessuno. Metterla al sicuro dall'uso non autorizzato.

Conservare la motosega in un locale sicuro e asciutto.

2.13 Vibrazioni

Durante l'uso prolungato dell'apparecchiatura le vibrazioni possono causare disturbi circolatori nelle mani ("Malattia della mano bianca").

Non è possibile fissare una durata dell'impiego valida generalmente, perché essa dipende da diversi fattori.

La durata dell'impiego è prolungata da:

- riparo delle mani (guanti caldi)
- pause

La durata dell'impiego è ridotta da:

- particolare predisposizione personale a difetti di circolazione (sintomo: dita spesso fredde, formicolii)
- bassa temperatura esterna
- entità della forza di presa (una presa forte ostacola la circolazione del sangue)

Con un uso abituale e prolungato dell'apparecchiatura, e la frequente comparsa dei sintomi

connessi (per es. formicolii) è raccomandabile una visita medica.

2.14 Manutenzione e riparazioni

Prima di qualsiasi intervento di riparazione, di pulizia e di manutenzione nonché di lavori sul dispositivo di taglio, spegnere sempre il motore. **Pericolo di lesioni** per la messa in moto accidentale della catena!

– eccezione: regolazione del carburatore e del minimo.

Effettuare periodicamente la manutenzione della motosega. Eseguire solo le operazioni di manutenzione e di riparazione descritte nelle Istruzioni d'uso. Per tutti gli altri interventi, rivolgersi ad un rivenditore.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso il rivenditore STIHL. I rivenditori STIHL vengono periodicamente aggiornati e dotati di informazioni tecniche.

Impiegare solo ricambi di prima qualità. Diversamente ci può essere il pericolo di infortuni o di danni alla motosega. Per informazioni in merito rivolgersi a un rivenditore.

Non modificare la motosega – per non pregiudicare la sicurezza – **pericolo d'infortunio!**

Con raccordo candela staccato o candela svitata, mettere in moto la motosega solo con la leva marcia/arresto su STOP, 0 oppure 0 – **pericolo d'incendio** per scintille all'esterno del cilindro!

Non fare la manutenzione o sistemare l'apparecchiatura vicino a fiamme libere – **pericolo d'incendio** per il carburante!

Verificare periodicamente l'ermeticità del tappo serbatoio carburante.

Usare solo candele integre del tipo prescritto, approvate da STIHL – ved. "Dati tecnici".

Controllare il cavo di accensione (isolamento perfetto, attacco saldo).

Verificare che il silenziatore sia in perfette condizioni.

Non lavorare con silenziatore guasto o assente – **pericolo d'incendio! – danni all'udito!**

Non toccare il silenziatore caldo – **pericolo di ustioni!**

3 Forze di reazione

Le condizioni degli elementi antivibratori influiscono sull'andamento delle vibrazioni – controllare periodicamente gli elementi AV.

Controllare il perno di recupero catena – se difettoso, sostituirlo.

Spegnere il motore

- per controllare la tensione catena
- per correggere la tensione della catena
- per sostituire la catena
- per eliminare anomalie

Seguire le istruzioni per l'affilatura – per un impiego sicuro e corretto della catena e della spranga mantenerle sempre in perfette condizioni, la catena affilata e tesa correttamente e ben lubrificata.

Sostituire a tempo debito la catena, la spranga di guida, e il rocchetto catena.

Verificare periodicamente che il tamburo frizione sia in perfette condizioni.

Conservare il carburante e l'olio per catena solo in taniche omologate e con scritte chiare. Conservarli in un luogo asciutto, fresco e sicuro, protetti dalla luce e dal sole.

In caso di funzionamento irregolare del freno catena, spegnere immediatamente il motore – **pericolo di lesioni!** Rivolgersi al rivenditore – non usare la motosega prima che il guasto sia stato riparato – ved. "Freno catena".

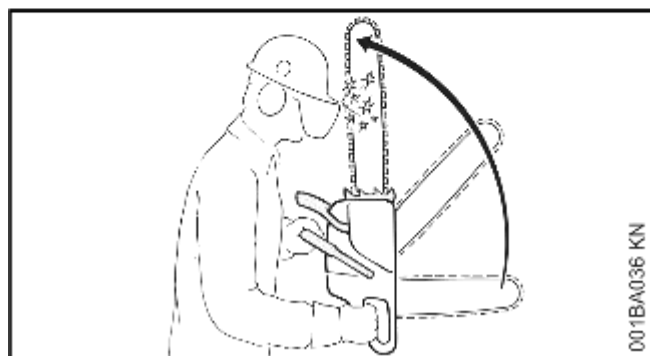
3 Forze di reazione

Le forze di reazione che si verificano più spesso sono: rimbalzo, contraccolpo e trascinamento in avanti.

3.1 Pericolo di contraccolpo



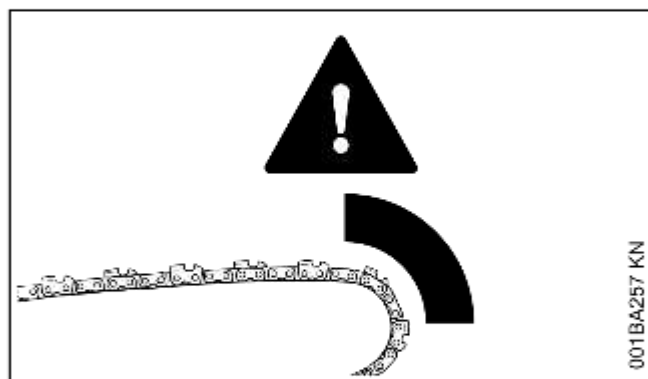
Il rimbalzo può causare ferite da taglio mortali.



0458-206-9421-C

Nel rimbalzo (kickback) la motosega viene proiettata improvvisamente e in modo incontrollabile verso l'operatore.

3.2 Il rimbalzo avviene, per es., quando



- La catena nella zona del quarto superiore della punta della spranga urta accidentalmente legno o un ostacolo solido – per es., se nella sramatura si tocca inavvertitamente un altro ramo,
- La catena si incastra per un attimo nel taglio sulla punta della spranga

3.3 Freno catena Quickstop:

In determinate situazioni riduce il pericolo di lesioni – anche se non può impedire il rimbalzo. Quando il freno catena viene rilasciato, la catena si ferma in una frazione di secondo – ved. cap. "Freno catena" in queste istruzioni d'uso.

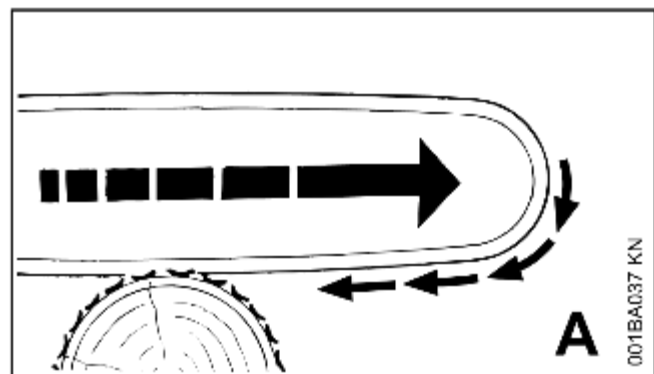
3.4 Per ridurre il pericolo di contraccolpo

- lavorare concentrati e correttamente
- impugnare saldamente la motosega con entrambe le mani
- Tagliare solo a tutto gas
- Tenere d'occhio la punta della spranga
- non tagliare con la punta della spranga
- Attenzione ai rami piccoli e tenaci, al sottobosco e ai polloni – la catena vi si può impigliare
- non tagliare mai più rami insieme
- Non lavorare troppo inclinati in avanti
- Non tagliare al di sopra delle spalle
- Introdurre solo con la massima cautela la spranga in un taglio già iniziato
- Tagliare "a tuffo" solo se si conosce bene questa tecnica
- Fare attenzione alla posizione del tronco e alle forze che chiudono la fenditura del taglio e che possono bloccare la catena

e pe

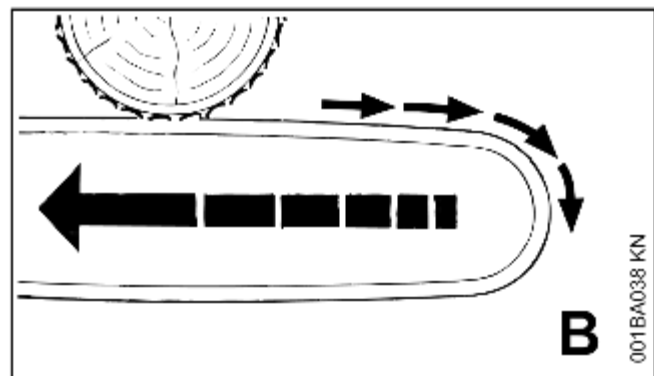
- Lavorare solo con catena bene affilata e tesa
- la distanza del limitatore di profondità non deve essere eccessiva
- Usare una catena a rimbalzo ridotto e una spranga con testata piccola.

3.5 Trascinamento in avanti (A)



Se durante il taglio con il lato inferiore della spranga – taglio diritto – la catena si blocca o urta un ostacolo duro nel legno, la motosega può stratonare a scatti verso il tronco – per evitare questo piazzare sempre saldamente l'artiglio.

3.6 Contraccolpo (B)



Se durante il taglio con il lato superiore della spranga – taglio a rovescio – la catena si blocca o incontra un ostacolo duro nel legno, la motosega può essere spinta indietro verso l'operatore – per evitare questo:

- Non pizzicare il lato superiore della spranga di guida
- Non torcere la spranga girandola nel taglio

3.7 È necessaria la massima prudenza

- Con tronchi inclinati
- Con tronchi in tensione perché caduti male fra altri alberi
- Lavorando in mezzo ad alberi abbattuti dal vento

In questi casi non lavorare con la motosega, ma usare il paranco, il verricello o il trattore.

Tirare fuori i tronchi distesi e sramati. Lavorarli possibilmente in zone libere.

Il legname morto (legno secco, marcio o non vitale) rappresenta un notevole rischio difficile da valutare. E' molto complicato o forse addirittura impossibile rendersi conto del pericolo. Usare mezzi ausiliari, come il paranco o il trattore.

In caso di **abbattimento vicino a strade, ferrovie, linee elettriche ecc.**, lavorare con particolare prudenza. Se necessario, avvisare la polizia, le imprese di pubblica utilità o le autorità ferroviarie.

4 Tecnica operativa

Il taglio e l'abbattimento nonché tutti i lavori connessi (incisione, sramatura ecc.) sono consentiti solo a chi ne è appositamente addestrato ed esperto. Chi non ha esperienza della motosega o della tecnica operativa non deve eseguire questi lavori – elevato pericolo d'infortunio!

Seguire assolutamente le norme locali sulla tecnica di abbattimento.

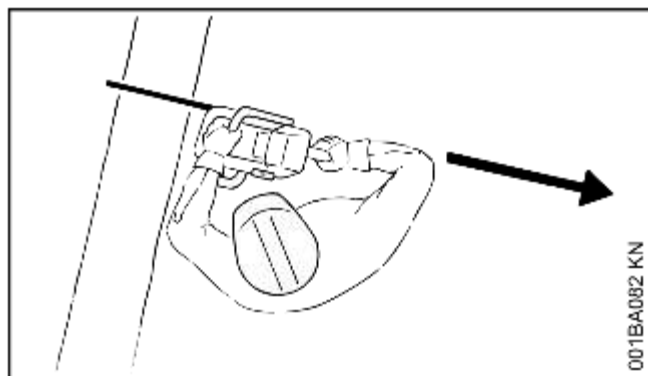
4.1 Taglio

Non lavorare in posizione di gas di avviamento. In questa posizione del grilletto il regime del motore non è regolabile.

Lavorare con calma e concentrazione, solo con buone condizioni di luminosità e visibilità. Non mettere in pericolo altri – lavorare con prudenza.

Si consiglia agli utenti principianti di esercitarsi al taglio di legno tondo su un cavalletto – ved. "Taglio di legno sottile".

Utilizzare possibilmente una spranga di guida corta: La catena della sega, la spranga di guida e il rocchetto catena devono essere adatti gli uni agli altri e alla motosega.



Non esporre nessuna parte del corpo nel prolungamento del raggio d'azione della catena.

Estrarre la motosega dal legno solo con catena in movimento.

Usare la motosega solo per tagliare – non per fare leva o spostare rami o cordonature di radici.

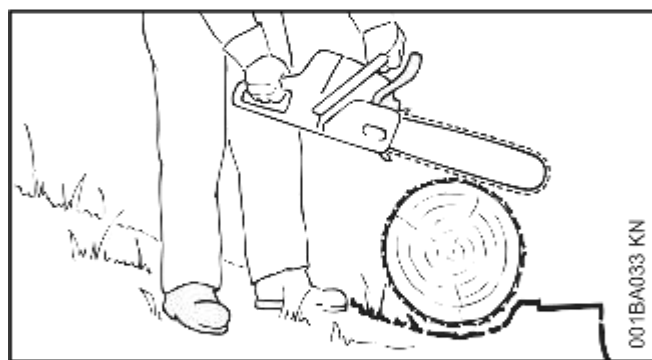
Non tagliare dal basso rami che penzolano.

Attenzione durante il taglio di sterpaglia e tronchi sottili. I polloni sottili possono essere trascinati dalla catena e proiettati in direzione dell'operatore.

Attenzione nel tagliare legname scheggiato – **pericolo di lesioni per frammenti di legno lasciati!**

Fare attenzione che nessun corpo estraneo tocchi la motosega: sassi, chiodi ecc. possono essere proiettati e danneggiare la catena. La motosega può sobbalzare – **pericolo d'infortunio!**

Se una catena che gira urta un sasso o un altro corpo solido possono svilupparsi scintille, che, in determinate circostanze, possono incendiare materiali facilmente infiammabili. Sono facilmente infiammabili anche le piante e le sterpaglie secche, specialmente con tempo caldo e asciutto. Se vi è pericolo d'incendio, non usare la motosega nelle vicinanze di materiali facilmente infiammabili o di piante e sterpaglie secche. Chiedere assolutamente alle autorità forestali se vi è pericolo d'incendio.



Sui pendii stare sempre al di sopra o di fianco al tronco o all'albero disteso. Attenzione ai tronchi che rotolano.

Lavorando in quota:

- usare sempre una piattaforma di sollevamento
- non lavorare mai su scale o su alberi in piedi
- non in posizioni instabili
- non lavorare mai al di sopra delle spalle
- non lavorare mai con una mano sola

Inserire la motosega a pieno gas nel taglio e piazzare saldamente l'artiglio – cominciare solo dopo a tagliare.

Non lavorare mai senza l'artiglio; la motosega può stratonare l'operatore in avanti. Piazzare sempre saldamente l'artiglio.

0458-206-9421-C

Alla fine del taglio la motosega non è più sostenuta nel taglio dal dispositivo di taglio. L'operatore deve reggere la forza di gravità dell'apparecchiatura – **pericolo di perdere il controllo!**

Taglio di legno sottile

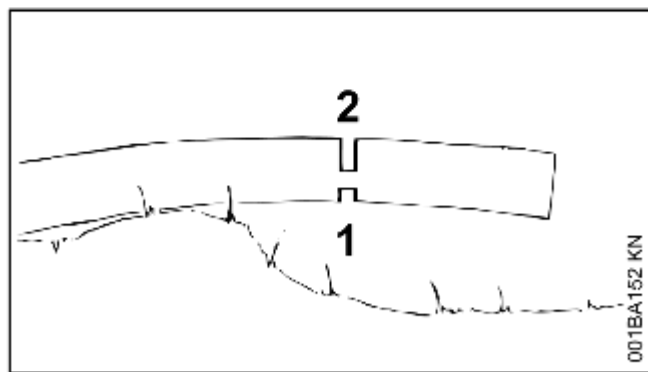
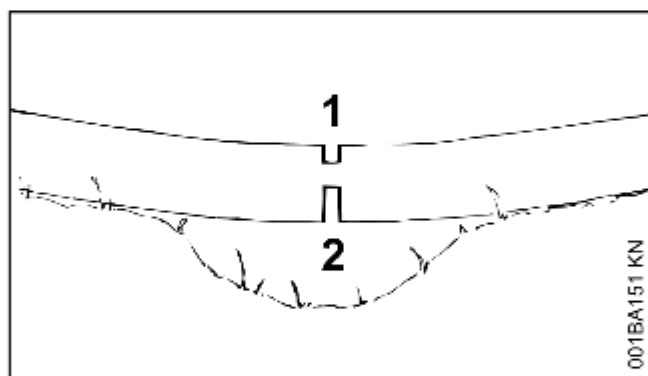
- usare un dispositivo di bloccaggio robusto e stabile – il cavalletto
- Non bloccare il legname con un piede
- altre persone non devono tenere fermo il legname e neppure aiutare in altri modi

Sramatura

- usare una catena con rimbalzo ridotto
- Appoggiare possibilmente la motosega
- non sramare stando sul tronco
- non tagliare con la punta della spranga
- attenzione ai rami in tensione
- non tagliare mai più rami insieme

Legname in tensione a terra o in piedi:

Seguire assolutamente la giusta successione dei tagli (prima sul lato in pressione (1), poi sul lato in trazione (2), altrimenti il dispositivo di taglio potrebbe bloccarsi o rimbalzare – **pericolo di lesioni!**



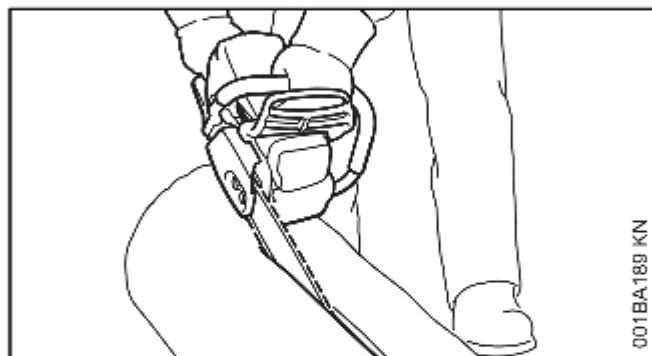
- Taglio di scarico sul lato in pressione (1)
- Taglio di sezionamento sul lato in trazione (2)

Eseguire il taglio di sezionamento dal basso verso l'alto (taglio rovescio) – **pericolo di contraccolpo!**

e pe

AVVISO

Il legname a terra non deve toccare il suolo nel punto di taglio – per non danneggiare la catena.

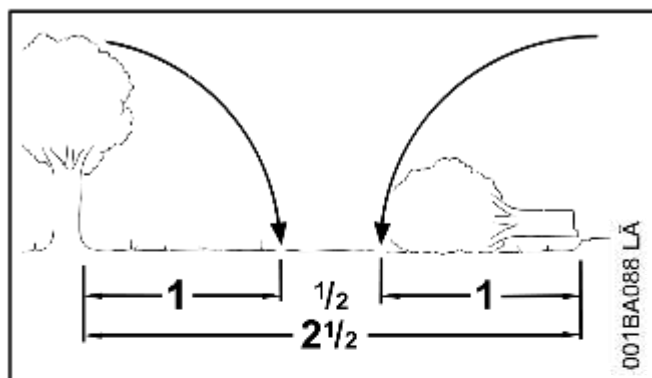
Taglio orizzontale:

Tecnica di taglio senza l'uso dell'artiglio – pericolo di trascinamento in avanti – applicare la spranga ad un angolo più piatto possibile – procedere con particolare prudenza – notevole **pericolo di rimbalzo!**

4.2 Preparazione dell'abbattimento

Nell'area di abbattimento devono trovarsi solo le persone addette alle operazioni di abbattimento.

Accertarsi che nessuno venga messo in pericolo dall'albero che cade – i richiami possono essere coperti dal rumore del motore.



Distanza dal posto di lavoro più vicino: come minimo 2 lunghezze e 1/2 dell'albero.

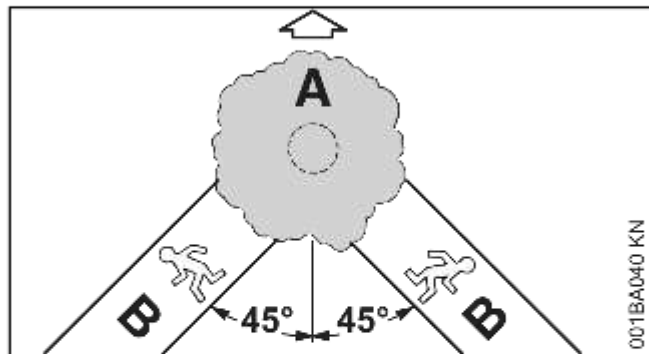
Determinazione della direzione di caduta e delle vie di scampo

Scegliere fra la vegetazione il varco nel quale l'albero può essere abbattuto.

Tenere conto:

- della pendenza naturale dell'albero
- della ramificazione insolitamente fitta, della crescita asimmetrica, dei difetti del legno
- della direzione e velocità del vento – non abbattere con vento forte

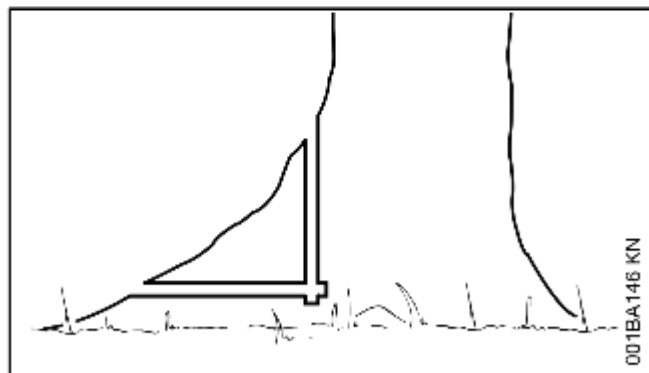
- della direzione dell'inclinazione
- degli alberi vicini
- del carico della neve
- delle condizioni di vitalità dell'albero – particolare attenzione in caso di lesioni al tronco o di legno morto (secco, marcio o devitalizzato)

**A Direzione di caduta****B Via di scampo (ossia di fuga)**

- Predisporre una via di scampo per ogni addetto – obliquamente a circa 45° inversamente alla direzione di caduta
- Pulire la via di scampo, rimuovere gli ostacoli
- Sistemare attrezzi e apparecchiature a distanza di sicurezza – ma non sulla via di scampo
- Durante l'abbattimento tenersi solo di lato al tronco che cade e indietreggiare solo lateralmente sulla via di scampo
- Su pendii ripidi predisporre la via di scampo parallelamente alla pendenza
- Nell'indietreggiare fare attenzione ai rami che cadono e tenere d'occhio il volume della chioma

Preparazione della zona di lavoro sul tronco

- Liberare l'area di lavoro intorno al tronco da rami, sterpaglia e ostacoli che intralciano – posizione sicura per tutti gli addetti
- Pulire bene la base del fusto (per es. con l'accetta) – sabbia, sassi e altri corpi estranei deteriorano l'affilatura della catena

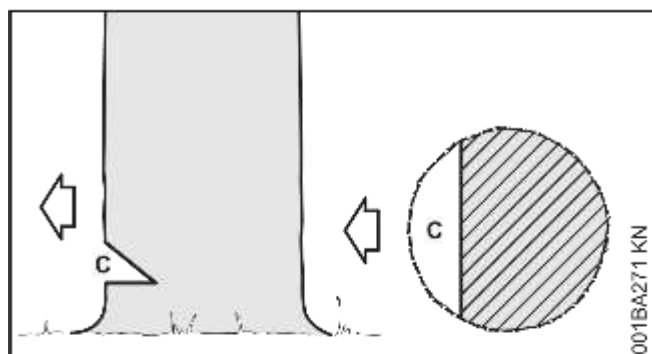


- Tagliare le cordonature grosse delle radici: prima la più grande – incidere prima in senso

verticale, poi in senso orizzontale – solo con legno sano

4.3 Tacca di direzione

Preparazione della tacca

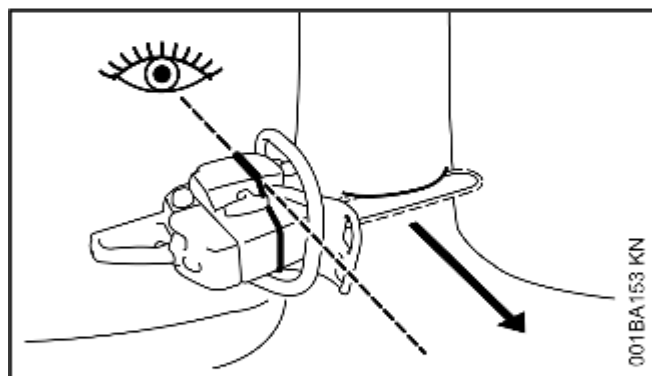


La tacca (C) determina la direzione di caduta.

Importante:

- praticare la tacca ad angolo retto rispetto alla direzione di caduta
- tagliare il più vicino possibile al terreno
- incidere da 1/5 fino al massimo a 1/3 circa del diametro del tronco

Stabilire la direzione di abbattimento aiutandosi con la linea di fede riportata sulla cappottatura e sulla carenatura ventola



Questa motosega è dotata di linea di fede sulla cappottatura e sulla carenatura ventola. Utilizzare questa motosega.

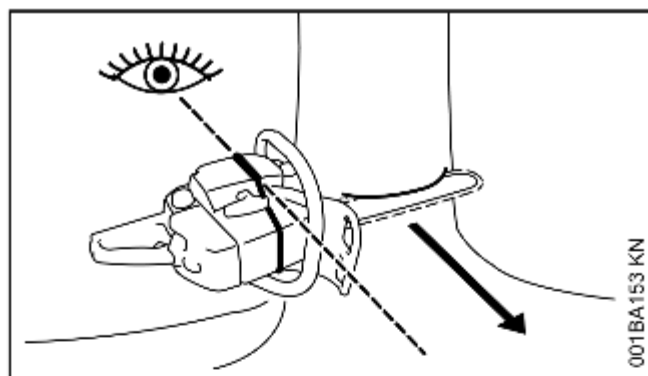
Esecuzione della tacca di abbattimento

Determinando la tacca, orientare la motosega in modo che la tacca si trovi ad angolo retto rispetto alla direzione di caduta.

Nella procedura per l'esecuzione della tacca con taglio di base (taglio orizzontale) e taglio di tetto (taglio obliquo) sono ammesse sequenze differenti – osservare le norme specifiche territoriali per la tecnica di abbattimento.

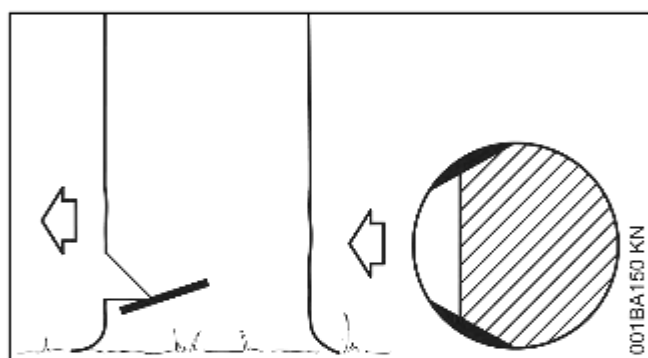
- Praticare il taglio inferiore (taglio orizzontale)
 - Praticare il taglio superiore (obliquo) a circa 45° – 60° dal taglio inferiore
- 0458-206-9421-C

Controllo della direzione di caduta



- Sistemare la motosega con spranga di guida sul fondo della tacca di direzione. La linea di fede deve indicare la direzione di abbattimento stabilita – se necessario, correggere la direzione di abbattimento incidendo la tacca di direzione di conseguenza

4.4 Tagli dell'alburno

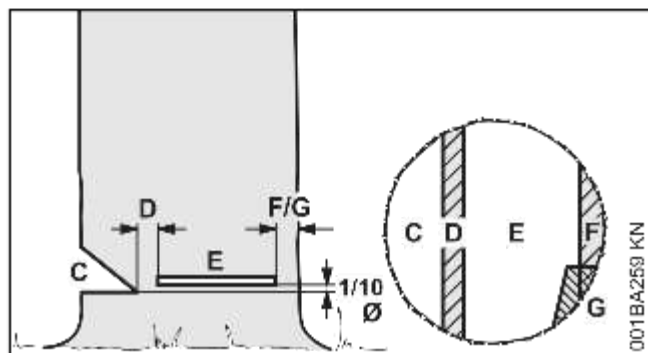


I tagli dell'alburno impediscono che nelle essenze a fibra lunga si scheggi l'alburno durante la caduta del tronco – incidere sui due lati del tronco all'altezza del fondo della tacca per circa il 1/10 del diametro del tronco – al massimo fino alla larghezza della spranga sui tronchi più grossi.

Con legno malato rinunciare ai tagli dell'alburno.

4.5 Principi per il taglio di abbattimento

Dimensioni di base



e pe

La **tacca** (C) determina la direzione di caduta.

La **cerniera** (D) guida l'albero durante la caduta al suolo.

- Larghezza della cerniera: circa 1/10 del diametro del tronco
- Non intaccare mai la cerniera durante il taglio di abbattimento – altrimenti si altera la direzione di caduta prevista – **pericolo d'infortunio!**
- Sui tronchi marci lasciare una cerniera più larga

L'albero viene abbattuto con il **taglio di abbattimento** (E).

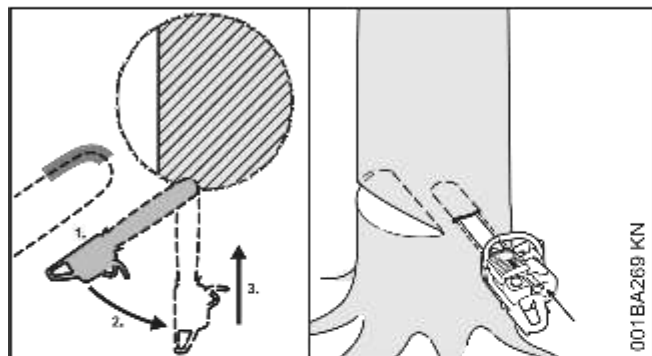
- Esattamente orizzontale
- 1/10 (min. 3 cm) del diametro del tronco sopra la base della tacca di direzione (C)

La **fascia di sostegno** (F) o **fascia di sicurezza** (G) sostiene l'albero evitando una caduta anticipata.

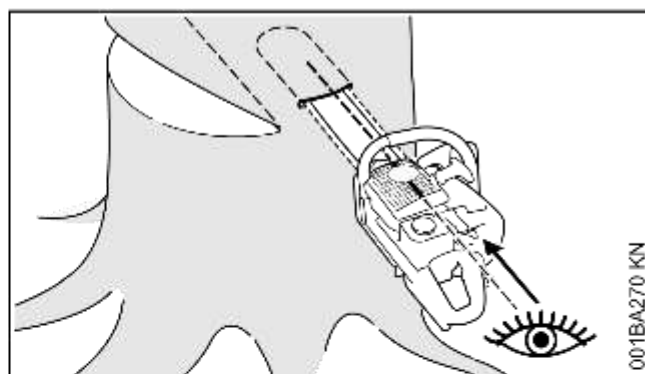
- Larghezza fascia: da circa 1/10 a 1/5 del diametro tronco
- Non incidere assolutamente la fascia durante il taglio di abbattimento
- Sui tronchi marci, lasciare una fascia più larga

Taglio d'incisione

- Come taglio di scarico nel taglio a misura
- Nei lavori d'intaglio



- Usare una catena con rimbalzo ridotto, e procedere con particolare prudenza
- 1. Piazzare la spranga di guida con il lato inferiore della punta – non con quello superiore – **pericolo di contraccolpo!** Incidere a piena potenza finché la spranga di guida non si trova ad una profondità nel tronco pari a due volte la larghezza
- 2. Girare lentamente in posizione di incisione – **pericolo di rimbalzo o di contraccolpo!**
- 3. Incidere con cautela – **pericolo di contraccolpo!**



Se possibile, usare l'asta d'incisione. L'asta d'incisione e la pista superiore e inferiore della spranga sono parallele.

Durante l'incisione, l'asta serve per sagomare parallelamente la cerniera, cioè con lo stesso spessore in tutti i punti. Per questo, guidare l'asta d'incisione parallelamente alla corda della tacca di abbattimento.

Cunei

Inserire il cuneo il più presto possibile, cioè non appena la guida di taglio, con ogni probabilità, non sarà più di ostacolo. Piazzare il cuneo nel taglio e piantarlo con l'aiuto di attrezzi appropriati.

Usare solo cunei di alluminio o di plastica – non di acciaio. I cunei di acciaio potrebbero danneggiare gravemente la catena e causare un pericoloso rimbalzo.

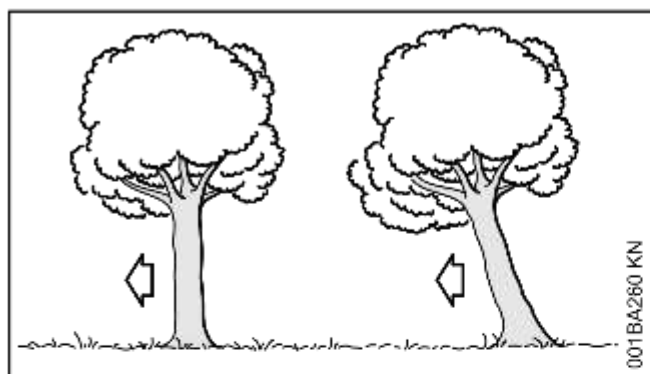
Scegliere i cunei adatti secondo il diametro del tronco e la larghezza del giunto di taglio (analogo al taglio di abbattimento (E)).

Per la scelta del cuneo (lunghezza, larghezza e altezza idonee) rivolgersi al rivenditore STIHL.

4.6 Scelta del taglio di abbattimento adatto

La scelta del taglio di abbattimento adatto dipende dagli stessi criteri validi anche per determinare la direzione di abbattimento e della via di scampo.

Si distinguono varie diversità di tali criteri. Nelle presenti istruzioni d'uso si descrivono solo i due criteri che si presentano più spesso:

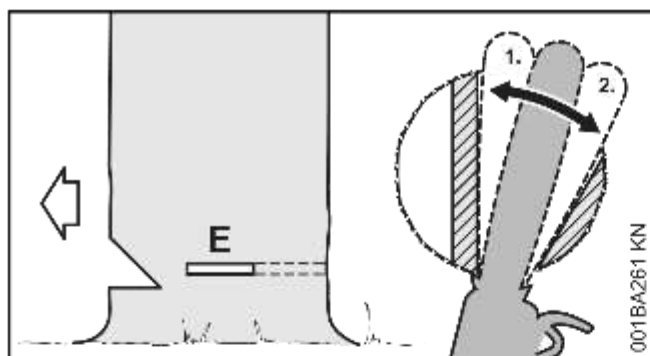


a sinistra:	Albero normale – albero verticale con chioma uniforme
a destra:	Albero inclinato – la chioma indica la direzione di abbattimento

4.7 Taglio di abbattimento con fascia di sicurezza (albero normale)

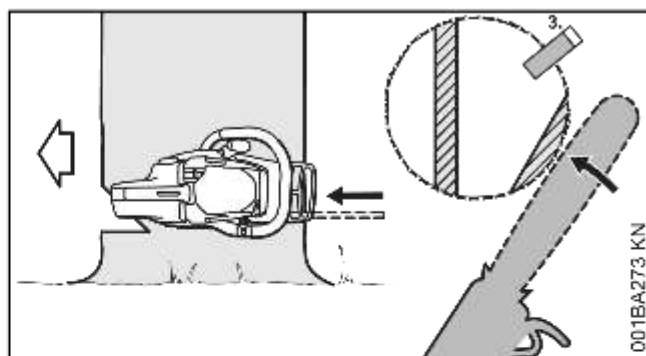
A) Tronchi sottili

Eseguire questo taglio quando il diametro tronco è inferiore alla lunghezza di taglio della motosega.



Prima di cominciare questo taglio, lanciare l'avvertimento "attenti!".

- Incidere il taglio di abbattimento (E) – introducendo completamente la spranga di guida
- Piazzare l'artiglio dietro la cerniera e usarlo da perno – fare avanzare la motosega il meno possibile
- Sagomare il taglio di abbattimento fino alla cerniera (1)
 - Senza intaccare la cerniera
- Sagomare il taglio di abbattimento fino alla fascia di sicurezza (2)
 - Senza intaccare la fascia



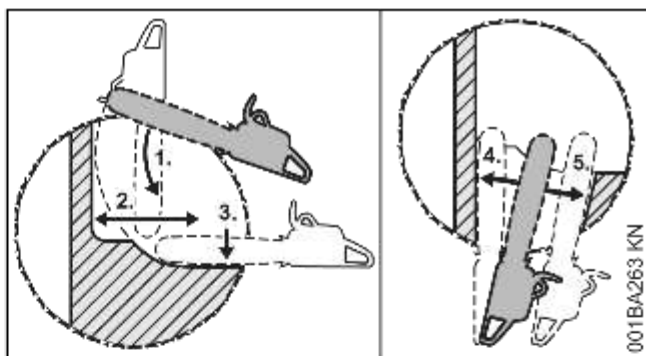
► Piazzare il cuneo (3)

Subito prima della caduta dell'albero lanciare di nuovo l'avvertimento "attenti!" Subito prima della caduta dell'albero lanciare di nuovo l'avvertimento "attenti!".

- Sezionare la fascia di sicurezza dall'esterno con le braccia distese, orizzontalmente sul livello del taglio di abbattimento

B) Tronchi grossi

Eseguire questo taglio se il diametro del tronco è maggiore della lunghezza di taglio della motosega.



Prima di cominciare questo taglio, lanciare l'avvertimento "attenti!".

- Piazzare l'artiglio all'altezza del taglio di abbattimento e usarlo da perno – fare avanzare la motosega il meno possibile
- La punta della spranga penetra il legno davanti la cerniera (1) – guidare la motosega in senso assolutamente orizzontale con un raggio d'azione il più ampio possibile
- Sagomare il taglio di abbattimento fino alla cerniera (2)
 - Senza intaccare la cerniera
- Sagomare il taglio di abbattimento fino alla fascia di sicurezza (3)
 - Senza intaccare la fascia

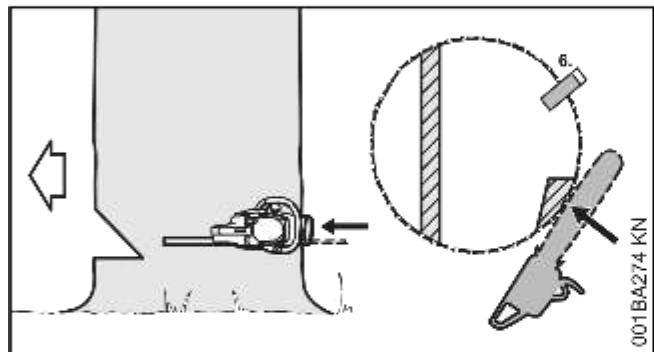
Proseguire il taglio di abbattimento dal lato opposto del tronco.

Fare attenzione che il secondo taglio si trovi allo stesso livello del primo.

- Incidere il taglio di abbattimento

e pe

- ▶ Sagomare il taglio di abbattimento fino alla cerniera (4)
 - Senza intaccare la cerniera
- ▶ Sagomare il taglio di abbattimento fino alla fascia di sicurezza (5)
 - Senza intaccare la fascia



- ▶ Piazzare il cuneo (6)

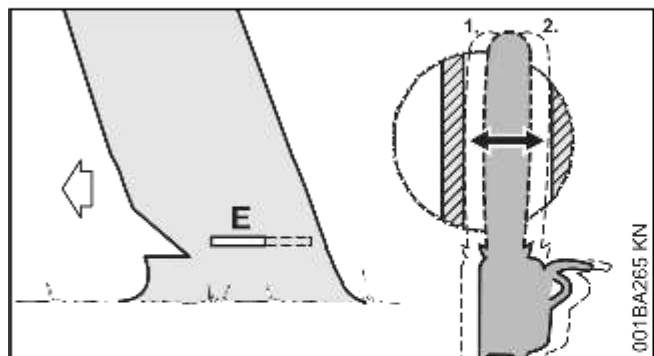
Subito prima della caduta dell'albero lanciare di nuovo l'avvertimento "attenti!" Subito prima della caduta dell'albero lanciare di nuovo l'avvertimento "attenti!".

- ▶ Sezionare la fascia di sicurezza dall'esterno con le braccia distese, orizzontalmente sul livello del taglio di abbattimento

4.8 Taglio di abbattimento con fascia di sostegno (alberi inclinati in avanti)

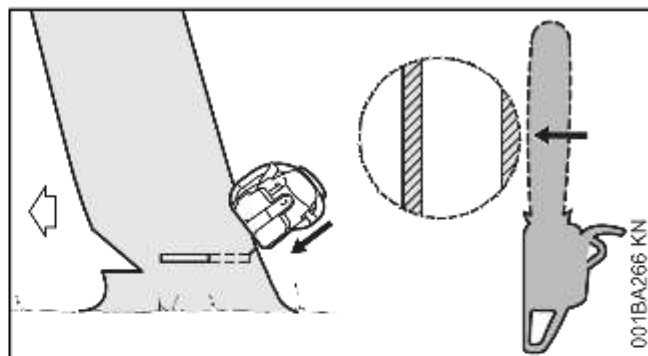
A) Tronchi sottili

Eseguire questo taglio quando il diametro tronco è inferiore alla lunghezza di taglio della motosega.



- ▶ Inserire la spranga nel tronco finché non esce dal lato opposto
- ▶ Sagomare il taglio di abbattimento (E) fino alla cerniera (1)
 - Esattamente orizzontale
 - Senza intaccare la cerniera
- ▶ Sagomare il taglio di abbattimento fino alla fascia di sostegno (2)
 - Esattamente orizzontale

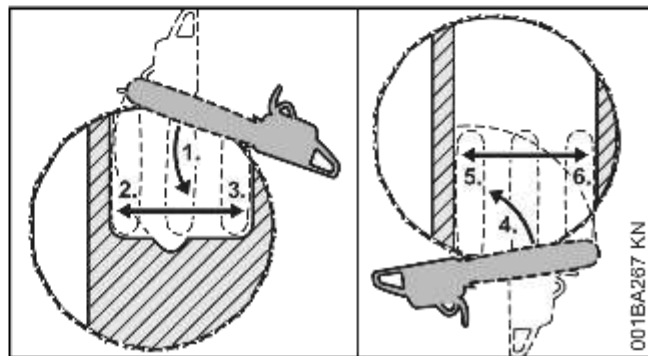
- Non intaccare la fascia di sostegno



Subito prima della caduta dell'albero lanciare di nuovo l'avvertimento "attenti!" Subito prima della caduta dell'albero lanciare di nuovo l'avvertimento "attenti!".

- ▶ Sezionare la fascia di sostegno dall'esterno, obliquamente in alto, con le braccia distese

B) Tronchi grossi



Se il diametro del tronco è maggiore della lunghezza di taglio della motosega, eseguire questo taglio di abbattimento.

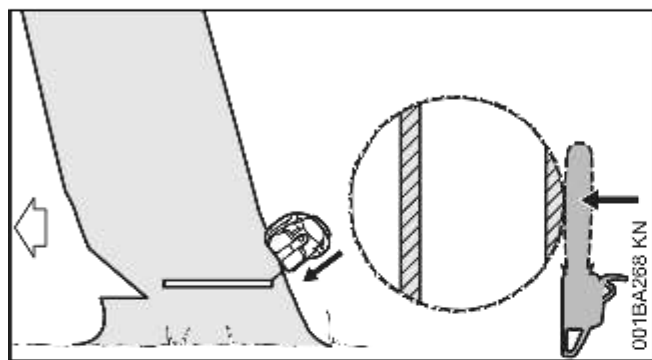
- ▶ Piazzare l'artiglio dietro alla fascia di sicurezza e usarlo da perno – fare avanzare la motosega il meno possibile
- ▶ La punta della spranga penetra nel legno davanti alla cerniera (1) – guidare la motosega in senso assolutamente orizzontale con un raggio d'azione il più ampio possibile
 - Non intaccare la fascia di sostegno e la cerniera
- ▶ Sagomare il taglio di abbattimento fino alla cerniera (2)
 - Senza intaccare la cerniera
- ▶ Sagomare il taglio di abbattimento fino alla fascia di sostegno (3)
 - Non intaccare la fascia di sostegno

Proseguire il taglio di abbattimento dal lato opposto del tronco.

Fare attenzione che il secondo taglio si trovi allo stesso livello del primo.

5 Dispositivo di taglio

- Piazzare l'artiglio dietro la cerniera e usarlo da perno – fare avanzare la motosega il meno possibile
- La punta della spranga di guida penetra nel legno davanti la fascia di sostegno (4) – guidare la motosega in senso assolutamente orizzontale con un raggio d'azione il più ampio possibile
- Sagomare il taglio di abbattimento fino alla cerniera (5)
 - Senza intaccare la cerniera
- Sagomare il taglio di abbattimento fino alla fascia di sostegno (6)
 - Non intaccare la fascia di sostegno



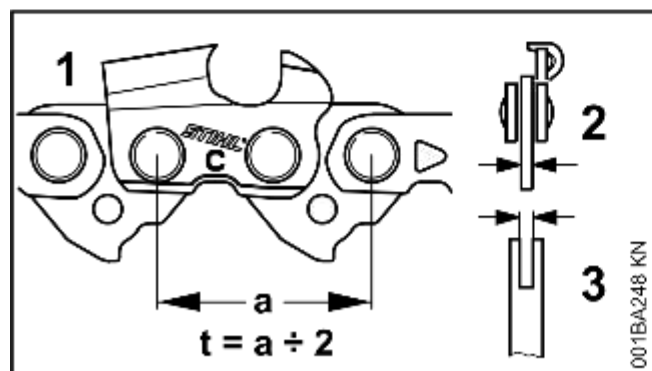
Subito prima della caduta dell'albero lanciare di nuovo l'avvertimento "attenti!" Subito prima della caduta dell'albero lanciare di nuovo l'avvertimento "attenti!".

- Sezionare la fascia di sostegno dall'esterno, obliquamente in alto, con le braccia distese

5 Dispositivo di taglio

La catena, la spranga di guida e il rocchetto per catena costituiscono il dispositivo di taglio.

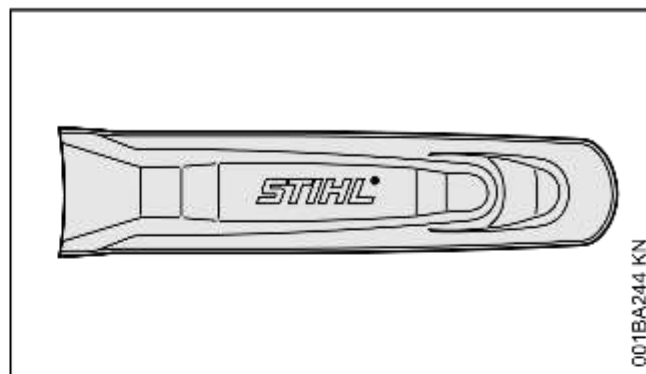
Il dispositivo di taglio compreso nella fornitura è perfettamente adatto alla motosega.



- Il passo (t) della catena (1), del rocchetto e della stella di rinvio della spranga Rollomatic devono coincidere
- lo spessore delle maglie di guida (2) della catena (1) deve corrispondere alla larghezza della scanalatura della spranga di guida (3).

Accoppiando componenti che non si adattano fra di loro, si può danneggiare irreparabilmente il dispositivo di taglio già dopo un breve funzionamento.

5.1 Riparo catena



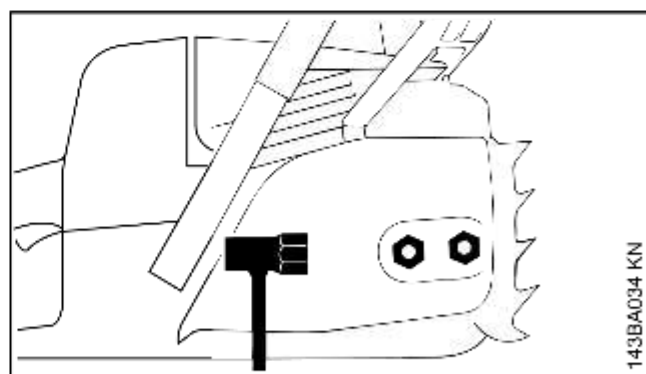
La fornitura comprende un riparo catena adatto al dispositivo di taglio.

Usando su una motosega spranghe di lunghezza differente, si deve sempre applicare un riparo catena adatto che copra l'intera spranga.

Lateralmente sul riparo è punzonata l'indicazione della lunghezza delle relative spranghe adatte.

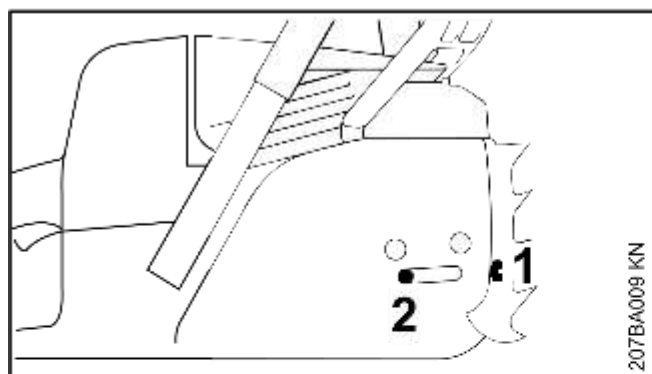
6 Montaggio di spranga di guida e catena (tendicatena frontale)

6.1 Smontaggio del coperchio rocchetto catena



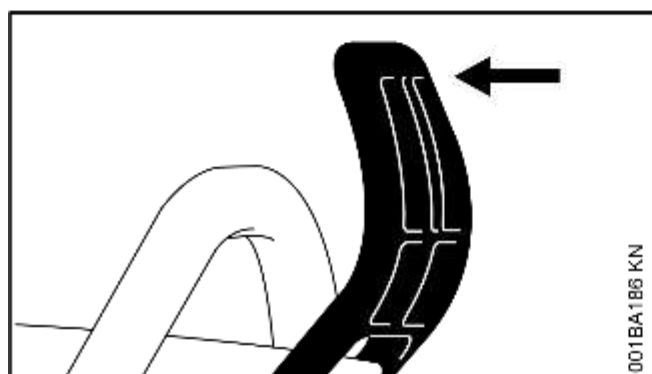
- Svitare il dado e togliere il coperchio del rocchetto

7 Montaggio di spranga di guida e catena (e di catena rapido)



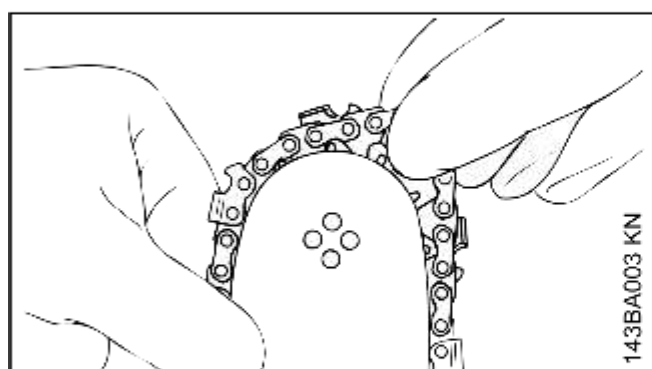
- girare verso sinistra la vite (1) finché il dado di bloccaggio (2) non poggia a sinistra sull'incavo del carter

6.2 sbloccare il freno catena



- Tirare lo scudo in direzione del manico fino a percepire un "clic" – il freno è sbloccato

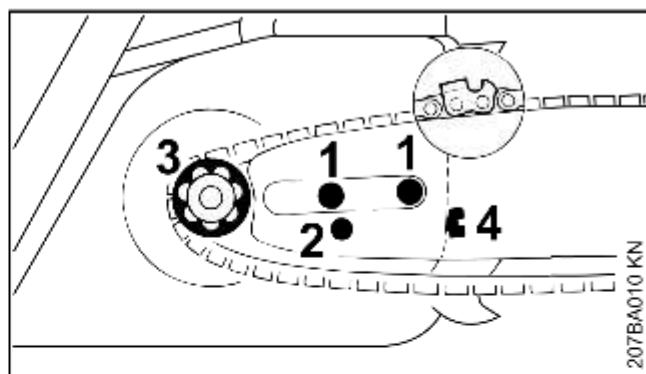
6.3 Applicazione della catena



AVVERTENZA

Calzare i guanti di protezione – pericolo di lesioni per i denti affilati

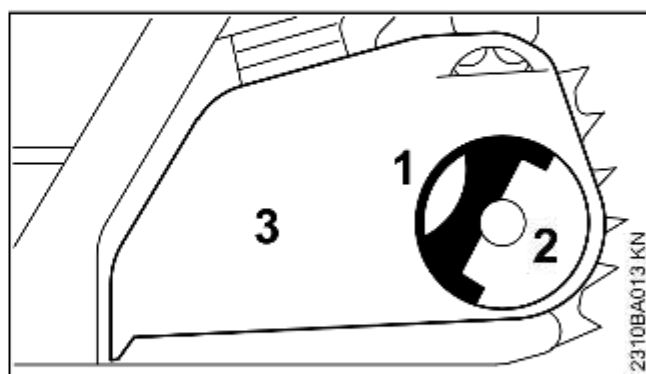
- montare la catena, cominciando dalla punta della spranga



- sistemare la spranga sulle viti (1) – i taglienti della catena devono essere rivolti a destra
- portare il foro di fissaggio (2) sul perno del cursore tendicatena, sistemando contemporaneamente la catena sul rocchetto (3)
- girare la vite (4) a destra finché la catena flette solo poco verso il basso – e i naselli delle maglie di guida si inseriscono nella scanalatura della spranga
- rimettere il coperchio del rocchetto e stringere a mano i dadi solo leggermente
- per continuare: ved. "Messa in tensione della catena"

7 Montaggio di spranga di guida e catena (tendicatena rapido)

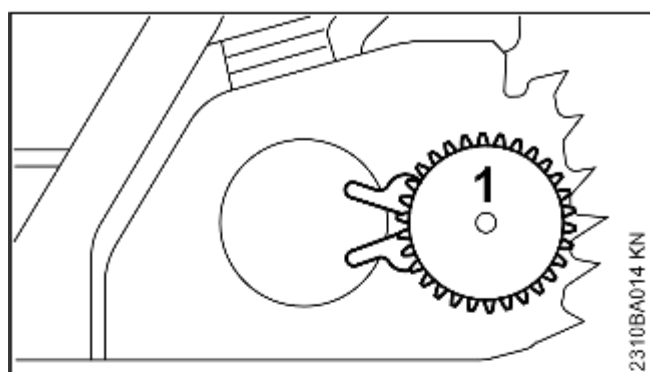
7.1 Smontaggio del coperchio rocchetto catena



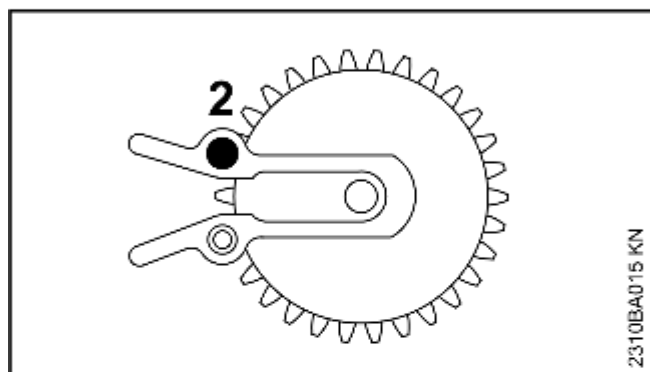
- Ribaltare la maniglia (1) (fino all'innesto a scatto)
- Girare il dado ad alette (2) a sinistra finché non pende liberamente nel coperchio rocchetto catena (3)
- Togliere il coperchio rocchetto catena (3)

7 Mo taglio di spranga di guida e catena (tendicatena rapido)

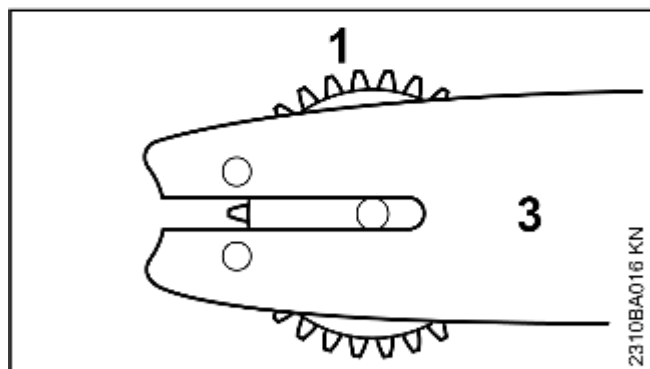
7.2 Montaggio del disco tendicatena



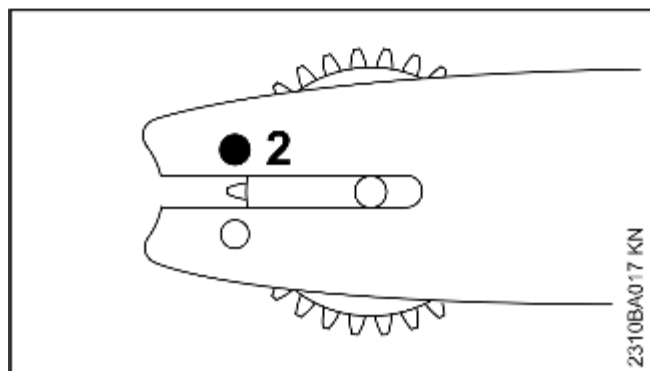
- Togliere e invertire il disco tendicatena (1)



- Svitare la vite (2)

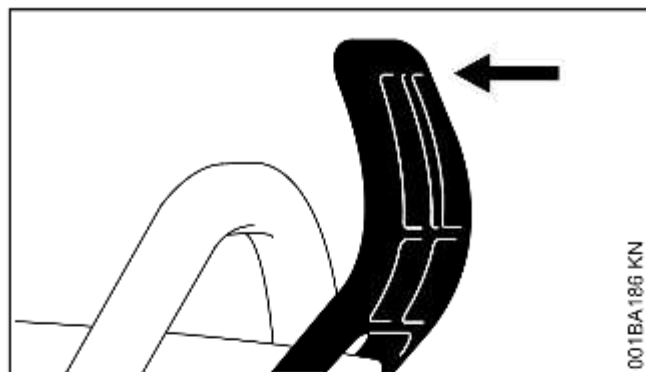


- accostare uno all'altra il disco tendicatena (1) e la spranga (3)



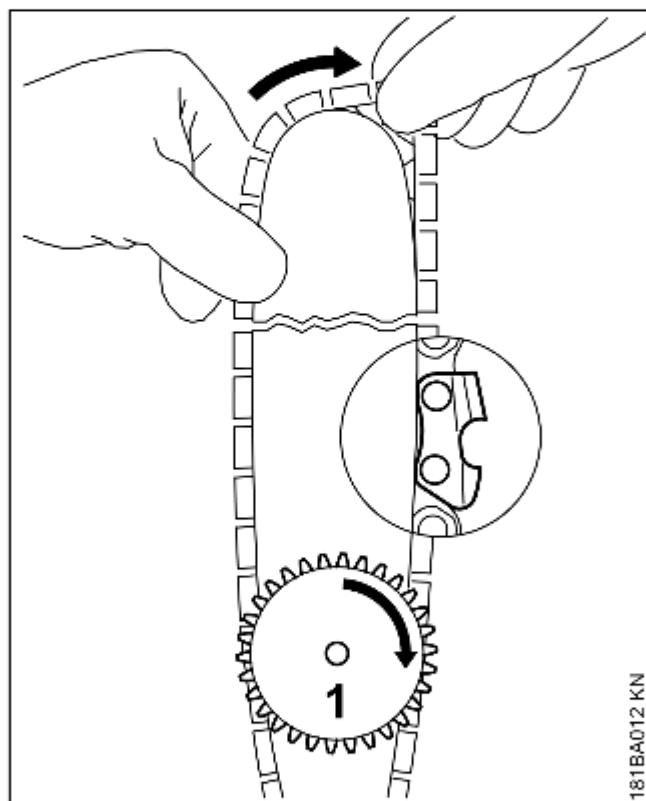
- piazzare e stringere la vite (2)

7.3 sbloccare il freno catena



- Tirare lo scudo in direzione del manico fino a percepire un "clic" – il freno è sbloccato

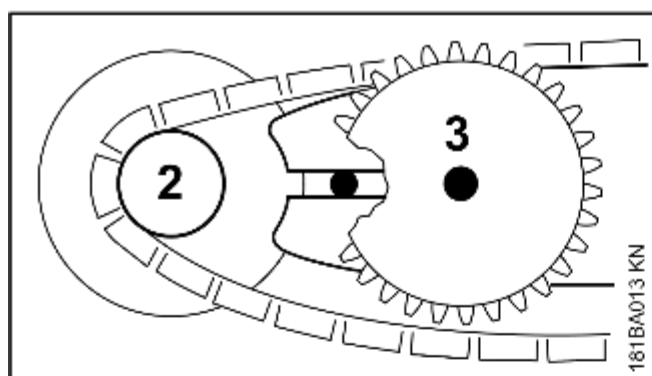
7.4 Applicazione della catena

**AVVERTENZA**

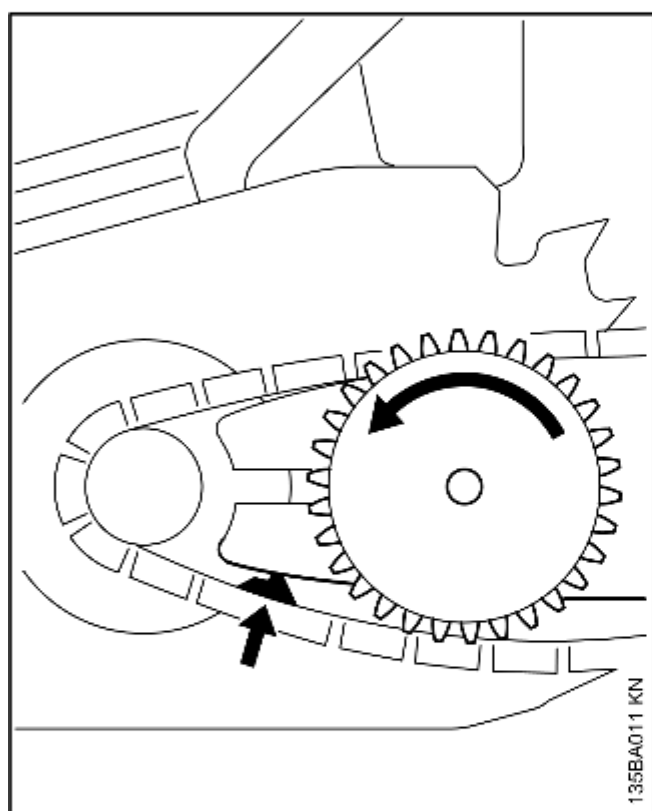
Calzare i guanti di protezione – pericolo di lesioni per i denti affilati

- Applicare la catena – cominciando dalla punta della spranga – fare attenzione alla posizione del disco tendicatena e ai taglienti
- Girare a destra il disco (1) fino all'arresto
- Girare la spranga orientando il disco verso l'operatore

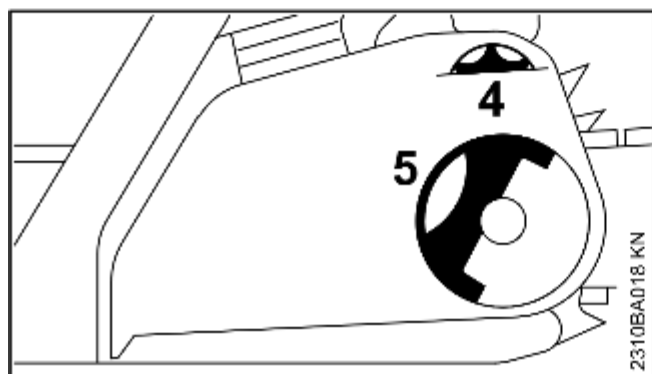
8 Montaggio di spranga di guida e catena (e disco tendicatena laterale)



- ▶ applicare la catena sul rocchetto (2)
- ▶ calzare la spranga sopra la vite a collare (3); la testa della vite posteriore deve sporgere nell'asola



- ▶ Sistemare la maglia di guida nella scanalatura (ved. freccia) e girare a sinistra il disco tendicatena fino all'arresto
- ▶ piazzare il coperchio rocchetto catena, spingendo i lobi di guida nelle aperture della carcassa motore

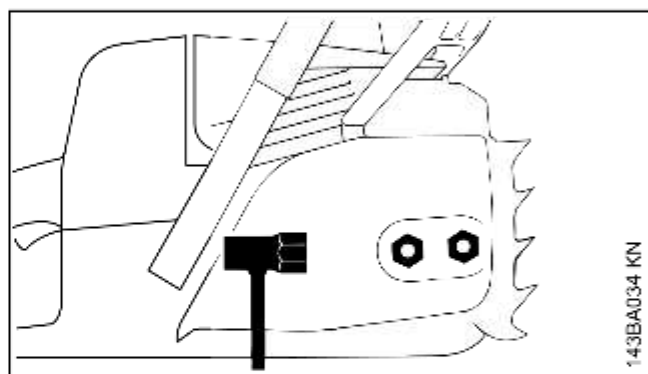


Applicando il coperchio del rocchetto, i denti della ruota tendicatena e del disco tendicatena devono ingranare fra loro, ev.

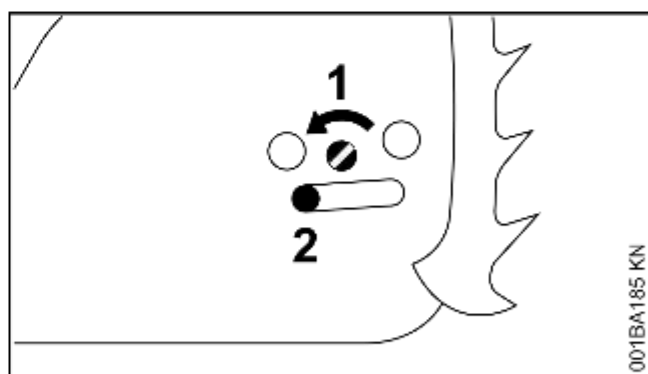
- ▶ girare un po' la ruota (4) finché il coperchio non può più essere spinto completamente contro la carcassa motore
- ▶ ribaltare la maniglia (5) (fino all'innesto a scatto)
- ▶ piazzare il dado ad alette e stringerlo leggermente
- ▶ per continuare: ved. "Messa in tensione della catena"

8 Montaggio di spranga di guida e catena (tendicatena laterale)

8.1 Smontaggio del coperchio rocchetto catena

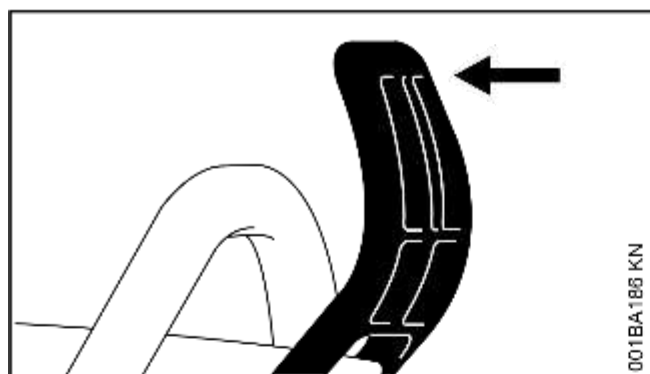


- ▶ Svitare i dadi e togliere il coperchio del rocchetto



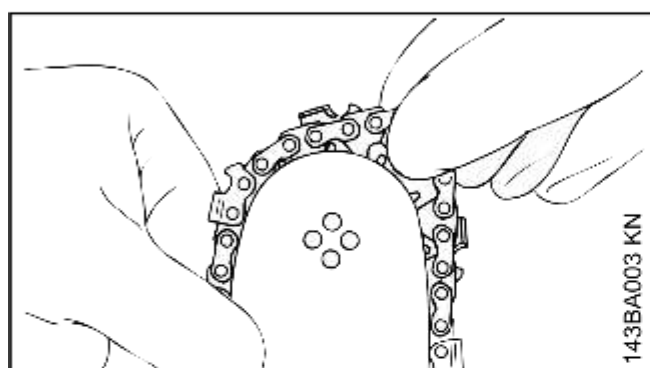
- ▶ Girare a sinistra la vite (1) fino a fare appoggiare il cursore tendicatena (2) a sinistra sulla sfinestratura della carcassa

8.2 Sbloccare il freno catena



- Tirare lo scudo in direzione del manico fino a percepire un "clic" – il freno è sbloccato

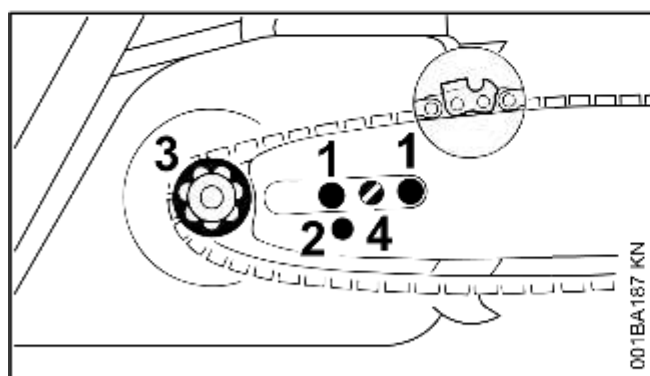
8.3 Applicazione della catena



AVVERTENZA

Calzare guanti di protezione – pericolo di lesioni per i denti affilati

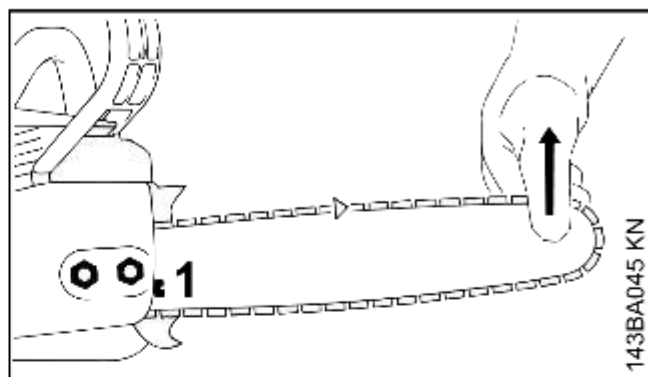
- Applicare la catena cominciando dalla punta della spranga



- Sistemare la spranga sulle viti (1) – i taglienti della catena devono essere rivolti a destra
- Portare il foro di fissaggio (2) sul perno del cursore, sistemando contemporaneamente la catena sul rocchetto (3)
- Girare a destra la vite (4) fino a che la catena fletta solo leggermente in basso – e i naselli delle maglie di guida si innestino nella scanalatura della spranga
- Rimettere il coperchio del rocchetto – e stringere a mano solo leggermente i dadi

- Proseguire come in "Messa in tensione della catena"

9 Messa in tensione della catena (tendicatena frontale)



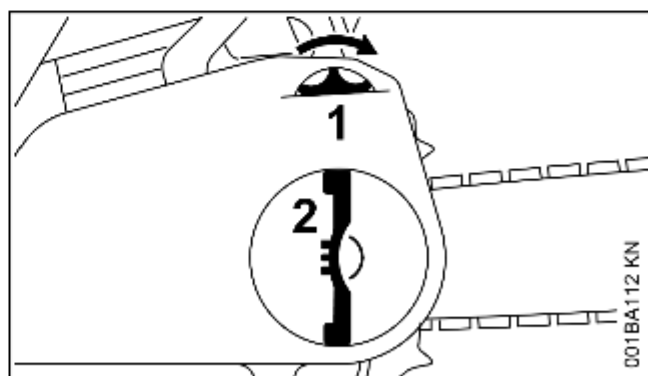
Per la regolazione durante l'esercizio:

- spegnere il motore
- sbloccare i dadi
- sollevare la spranga per la punta
- con un cacciavite girare verso destra la vite (1) finché la catena non poggia sulla parte inferiore della spranga
- sollevare ancora un po' la spranga e serrare i dadi
- continuare come in "Controllo della tensione della catena"

Una catena nuova deve essere regolata più di frequente che non una già in uso da più tempo.

- controllare più spesso la tensione – ved. le "Istruzioni per l'uso".

10 Messa in tensione della catena (tendicatena rapido)



Per regolare la tensione durante l'esercizio:

- spegnere il motore
- ribaltare la manopola del dado ad alette e allentare il dado
- girare a destra la ruota tendicatena (1) fino all'arresto
- serrare forte a mano il dado ad alette (2)

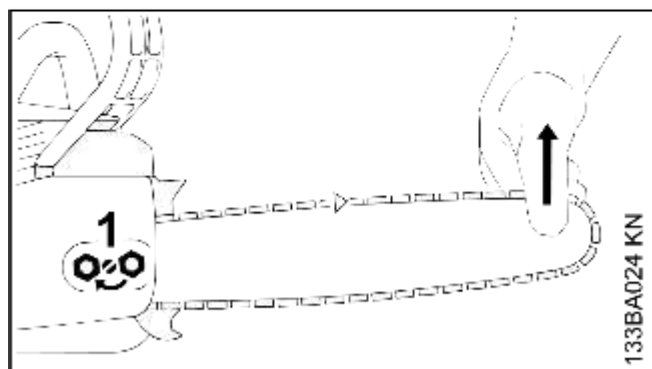
1 Messa in tensione della catena (tendicatena laterale)

- ▶ riportare la manopola nella posizione originale
- ▶ continuare come in: "Controllo della tensione della catena"

La tensione di una catena nuova deve essere registrata più spesso di quella di una catena già in uso da più tempo.

- ▶ controllare più spesso la tensione della catena – ved. "Istruzioni operative".

11 Messa in tensione della catena (tendicatena laterale)



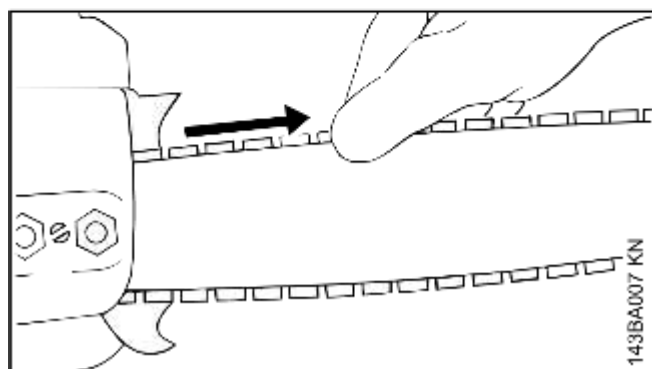
Per la regolazione durante l'esercizio:

- ▶ spegnere il motore
- ▶ sbloccare i dadi
- ▶ sollevare la spranga per la punta
- ▶ con un cacciavite girare verso destra la vite (1) finché la catena non poggia sulla parte inferiore della spranga
- ▶ sollevare ancora un po' la spranga e serrare i dadi
- ▶ continuare come in "Controllo della tensione della catena"

Una catena nuova deve essere regolata più di frequente che non una già in uso da più tempo.

- ▶ controllare più spesso la tensione – ved. "Avvertenze per l'esercizio".

12 Controllo della tensione catena



1. Spegnere il motore

- ▶ calzare i guanti di protezione
- ▶ la catena deve poggiare sul lato inferiore della spranga – inoltre, con freno catena disinserito, deve potere essere tirata a mano sulla spranga
- ▶ se necessario, regolare la catena

Una catena nuova deve essere regolata più di frequente che non una già in uso da più tempo.

- ▶ controllare più spesso la tensione – ved. le "Istruzioni per l'uso".

13 Carburante

Il motore deve essere alimentato con una miscela di benzina e di olio per motori.



AVVERTENZA

Evitare il contatto diretto della pelle con il carburante e l'inalazione dei vapori.

13.1 STIHL MotoMix

STIHL raccomanda l'uso di STIHL MotoMix. Questo carburante pronto per l'uso, privo di benzolo e di piombo, si distingue per un alto numero di ottani e garantisce sempre il giusto rapporto di miscelazione.

Per la massima durata utile del motore, STIHL MotoMix è in miscela con l'olio STIHL HP Ultra per motori a due tempi.

MotoMix non è disponibile su tutti i mercati.

13.2 Miscelare il carburante

AVVISO

Materiali di esercizio inadatti o rapporti di miscelazione non conformi alle prescrizioni possono causare seri danni al propulsore. Benzina o olio motore di scarsa qualità possono danneggiare il motore, gli anelli di tenuta, le tubazioni e il serbatoio del carburante.

13.2.1 Benzina

Usare solo **benzina di marca** con numero di ottani minimo di 90 NORM, con o senza piombo.

La benzina con percentuale di alcol superiore al 10% potrebbe causare irregolarità di marcia nei motori con carburatori regolabili a mano e non deve quindi essere usata per questi motori.

I motori con M-Tronic erogano la massima potenza, se si usa benzina con percentuale di alcol fino al 27% (E27).

13.2.2 Olio motore

Se il carburante viene miscelato dall'utente, è consentito usare soltanto un olio per motori a due tempi STIHL ad alte prestazioni delle classi JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC o ISO-L-EGD.

STIHL prescrive l'olio per motori a due tempi STIHL HP Ultra o un olio motore ad alte prestazioni di pari qualità, per poter garantire il rispetto dei valori delle emissioni per tutto il ciclo di vita della macchina.

13.2.3 Rapporto di miscelazione

con olio per motori a due tempi STIHL 1:50;
1:50 = 1 parte di olio + 50 parti di benzina

13.2.4 Esempi

Quantità di benzina litri	Olio per motori a due tempi STIHL 1:50	
	litri	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- versare in una tanica omologata per carburante prima l'olio, poi la benzina e mescolare bene.

13.3 Conservare la miscela di carburante

Conservare la miscela solo in contenitori omologati per carburante in un luogo sicuro, asciutto e fresco, protetto dalla luce e dal sole.

La miscela invecchia – preparare solo una quantità di miscela sufficiente per qualche settimana. Non conservare la miscela oltre 30 giorni. Sotto l'effetto della luce, del sole, delle basse o delle alte temperature la miscela può diventare rapidamente inservibile.

STIHL MotoMix invece può essere conservato senza problemi fino a 5 anni.

- Prima del rifornimento, agitare vigorosamente la tanica.



AVVERTENZA

Nella tanica può crearsi pressione. Aprirla con cautela.

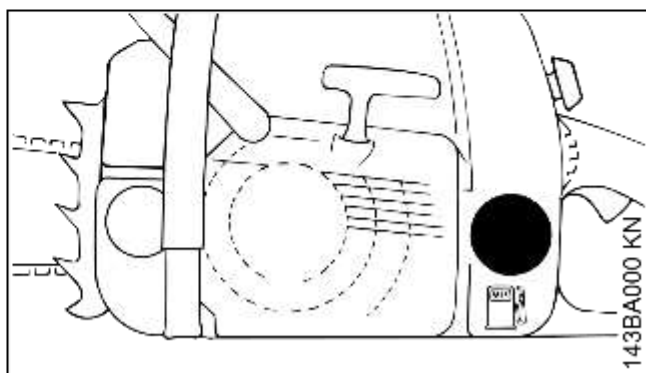
- Pulire bene di tanto in tanto il serbatoio del carburante e la tanica.

Smaltire il carburante residuo e il liquido usato per la pulizia come prescritto e rispettando l'ambiente.

14 Rifornimento del carburante



14.1 Preparazione dell'apparecchiatura



- Prima del rifornimento, pulire il tappo e la zona circostante, perché non entri sporcizia nel serbatoio
- sistemare l'apparecchiatura con il tappo verso l'alto
- aprire il tappo

14.2 Introduzione del carburante

Durante il rifornimento non spandere carburante e non riempire il serbatoio fino all'orlo.

STIHL consiglia di usare il sistema di riempimento STIHL per carburante (a richiesta).

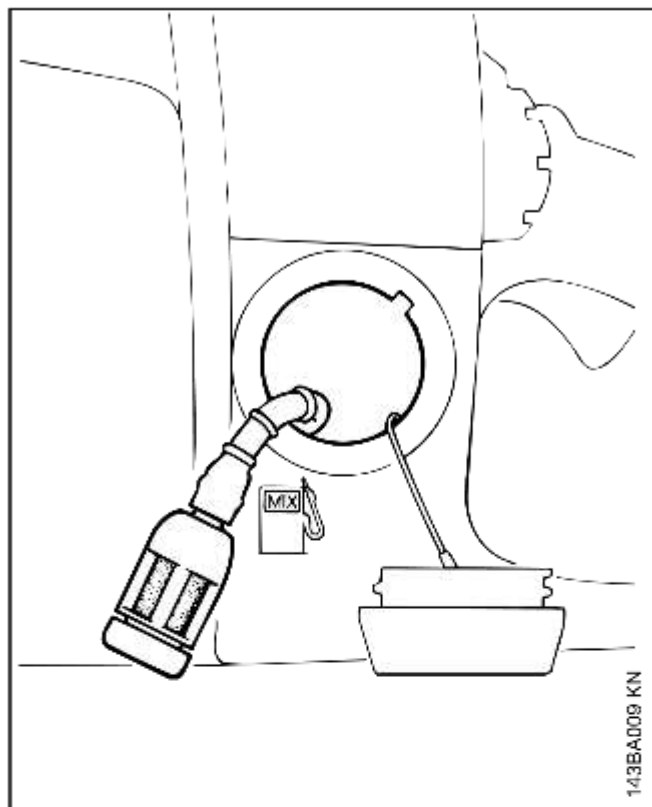


AVVERTENZA

Dopo il rifornimento, serrare a mano quanto più forte possibile il tappo del serbatoio.

Con i tappi con intaglio, usare un attrezzo adatto (per es. il cacciavite della chiave universale).

14.3 Sostituzione della succhieruola del carburante



Sostituire una volta all'anno la succhieruola; per questo:

- vuotare il serbatoio
- estrarre con un gancio la succhieruola dal serbatoio e staccarla dal flessibile
- inserire una succhieruola nuova nel flessibile
- rimettere la succhieruola nel serbatoio.

15 Olio lubrificante per catena

Per una duratura lubrificazione automatica della catena e della spranga – usare solo olio per catene non inquinante di qualità – preferibilmente lo STIHL BioPlus rapidamente biodegradabile.

AVVISO

L'olio per catene biologicamente degradabile deve possedere una sufficiente resistenza all'invecchiamento (per es. STIHL BioPlus). Un olio con resistenza all'invecchiamento troppo bassa tende a resinificare rapidamente. Le conseguenze sono depositi solidi difficili da eliminare, specialmente nella zona del comando catena e sulla catena – fino a bloccare la pompa dell'olio.

La durata della catena e della spranga è fortemente condizionata dalla qualità dell'olio lubrificante – perciò, usare solo olio per catene speciali.



AVVERTENZA

Non usare olio esausto! Questo, in caso di contatto prolungato e ripetuto con la pelle, può causare il carcinoma epidermoide, ed è dannoso per l'ambiente.

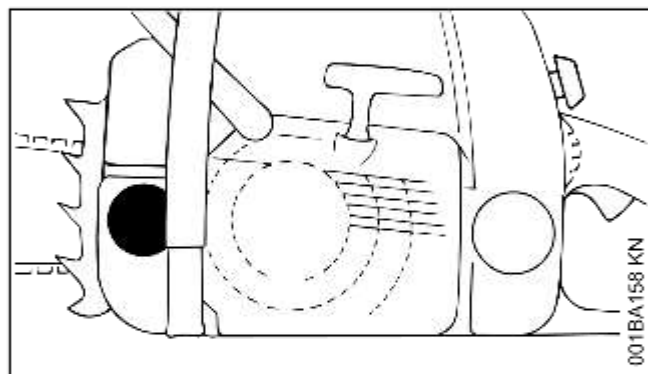
AVVISO

L'olio esausto non ha le caratteristiche lubrificanti richieste e non è adatto per lubrificare le catene.

16 Rifornimento dell'olio catena



16.1 Preparazione dell'apparecchiatura



- Pulire il tappo e la zona circostante, perché non entri sporcizia nel serbatoio
- sistemare l'apparecchiatura con il tappo verso l'alto
- aprire il tappo

16.2 Rifornimento dell'olio catena

- Rifornire l'olio ogni volta che si fa rifornimento di carburante

Durante il rifornimento non spandere olio e non riempire il serbatoio fino all'orlo.

STIHL consiglia di usare il sistema di riempimento STIHL per olio catena (a richiesta)

- chiudere il tappo

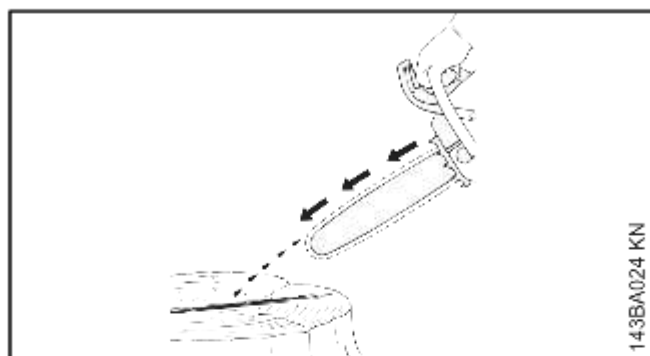
Se il serbatoio carburante è rimasto a secco durante l'esercizio, nel serbatoio dell'olio deve essere rimasto un residuo di olio.

Se la quantità di olio non si riduce, è possibile che vi sia un difetto nell'alimentazione: controllare la lubrificazione della catena e pulire e pulire.

0458-206-9421-C

i passaggi dell'olio; ev. rivolgersi al rivenditore. STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso il rivenditore STIHL.

17 Controllo della lubrificazione catena



La catena deve sempre emettere un po' d'olio.

AVVISO

Non lavorare mai senza lubrificazione della catena! Con la catena che gira a secco, il dispositivo di taglio viene irreparabilmente danneggiato in breve tempo. Prima di cominciare il lavoro, verificare sempre la lubrificazione della catena e il livello dell'olio nel serbatoio.

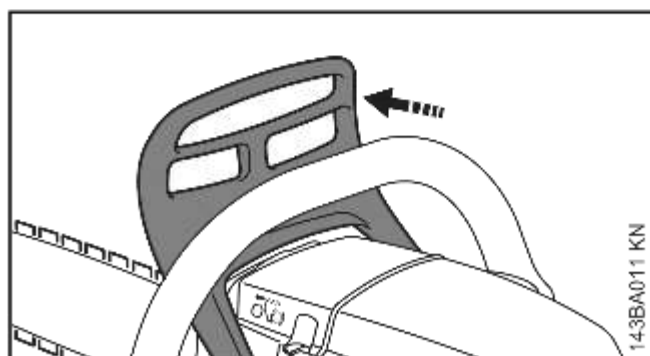
Ogni catena nuova richiede un tempo di rodaggio da 2 a 3 minuti.

Dopo il rodaggio controllare la tensione della catena e correggerla se necessario – "Controllo della tensione della catena".

18 Freno catena



18.1 Bloccaggio della catena

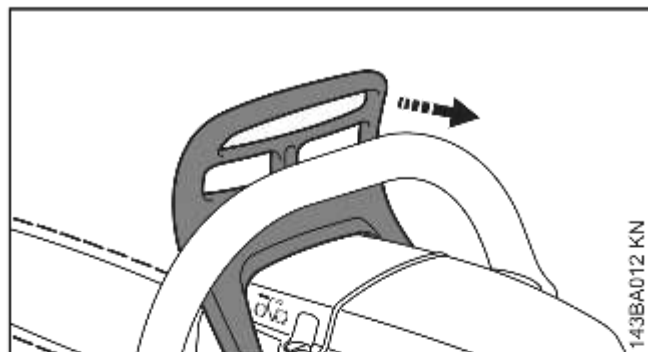


- in caso di emergenza
- durante l'avviamento
- con motore al minimo

0458-206-9421-C

Spingendo con la sinistra lo scudo di protezione mano verso la punta della spranga – oppure automaticamente a seguito del rimbalzo della motosega: la catena viene bloccata – e si ferma.

18.2 Sbloccare il freno catena



- Tirare lo scudo verso il manico tubolare

AVVISO

Prima di accelerare (salvo in caso del controllo funzionale) e prima di tagliare, occorre sbloccare il freno catena.

Un regime elevato con freno catena bloccato (catena ferma) produce già dopo breve tempo danni al propulsore e al comando catena (frizione, freno catena).

Il freno catena viene attivato automaticamente in caso di rimbalzo sufficientemente forte della motosega – per l'inerzia delle masse dello scudo di protezione mano: questo scatta in avanti verso la punta della spranga – anche se la mano sinistra non si trova sull'impugnatura dietro lo scudo, come per es. nel taglio di abbattimento.

Il freno catena funziona solo se non viene modificato lo scudo.

18.3 Controllo del funzionamento del freno catena

Ogni volta prima di iniziare il lavoro: bloccare la catena con il motore al minimo (scudo verso la punta della spranga) e accelerare brevemente (max. 3 sec.) a pieno gas – la catena non deve seguire il moto. Lo scudo deve essere privo di sporco e muoversi facilmente.

18.4 Manutenzione del freno catena

Il freno è soggetto a usura per attrito (usura naturale). Perché possa svolgere la sua funzione, occorre che sia sottoposto regolarmente a manutenzione e cura da parte di personale qualificato. STIHL consiglia di fare eseguire la manutenzione

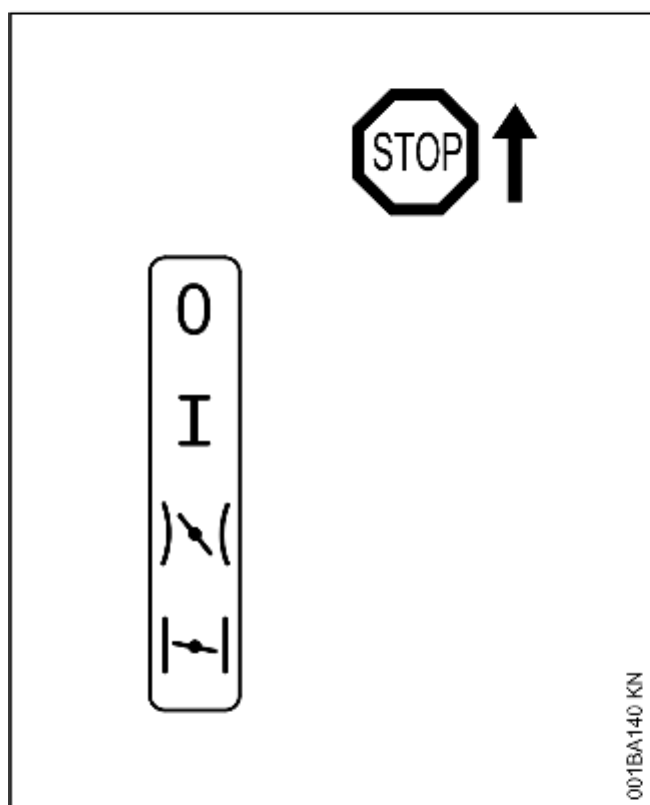
9 Avviamento/arresto del motore

e le riparazioni esclusivamente presso il rivenditore STIHL. Si devono osservare i seguenti intervalli:

Impiego a tempo pieno	ogni tre mesi
Impiego a tempo parziale:	ogni sei mesi
impiego occasionale:	ogni anno

19 Avviamento/arresto del motore

19.1 Posizioni della leva marcia-arresto



Stop 0 – il motore è spento – accensione disinnescata

Posizione di esercizio I – il motore gira o può partire

Semi-accellerazione – in questa posizione si avvia il motore caldo – la leva marcia-arresto, azionando il grilletto, scatta nella posizione di esercizio

Farfalla di avviamento chiusa – in questa posizione si avvia il motore freddo.

19.2 Impostazione della leva marcia-arresto

Per spostare la leva marcia-arresto dalla posizione di esercizio **I** a quella di farfalla di avviamento chiusa , premere e tenere fermi con-

temporaneamente il bloccaggio grilletto e il grilletto – impostare la leva marcia-arresto.

Per impostare in semi-accellerazione , spostare la leva prima su farfalla di avviamento chiusa e premere poi la leva in posizione di semi-accellerazione .

Il cambiamento nella posizione di semi-accellerazione è solo possibile proveniente dalla posizione di farfalla di avviamento chiusa .

Premendo il bloccaggio grilletto e dando contemporaneamente un colpo sul grilletto, la leva marcia-arresto scatta dalla posizione di semi-accellerazione alla posizione di esercizio **I**.

Per spegnere il motore, spostare la leva marcia-arresto su Stop 0.

19.2.1 Posizione di farfalla di avviamento chiusa

- con motore freddo
- se accelerando dopo l'avviamento il motore si spegne
- Se il serbatoio è rimasto a secco (si è spento il motore)

19.2.2 Posizione di semi-accellerazione

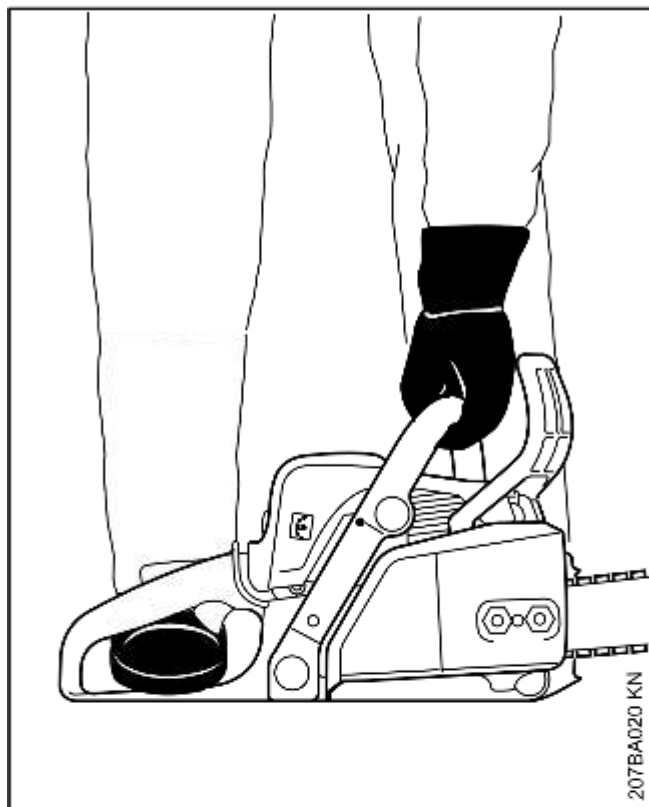
- Con motore caldo (non appena il motore ha funzionato per circa un minuto)
- Dopo la prima accensione
- Dopo la ventilazione della camera di combustione, se il motore era ingolfato

19.3 Come tenere la motosega

Vi sono due possibilità di tenere la motosega durante l'avviamento.

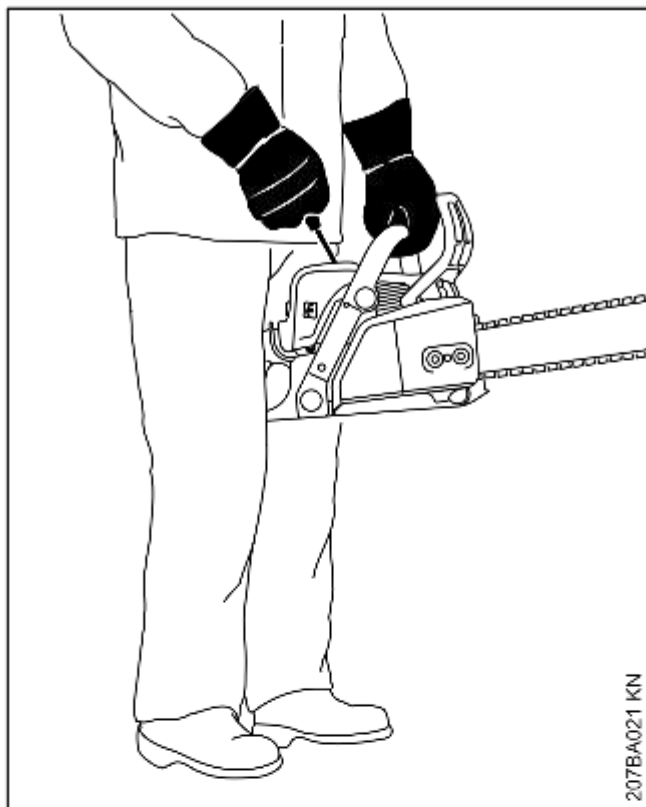
19 Avviamento/arresto del motore

19.3.1 Sul terreno



- ▶ sistemare in modo sicuro la motosega sul terreno – assumere una posizione stabile – la catena non deve toccare né oggetti né il terreno
- ▶ Con la mano sinistra sul manico tubolare premere bene la motosega sul terreno – pollice sotto il manico tubolare
- ▶ Mettere il piede destro nell'impugnatura posteriore

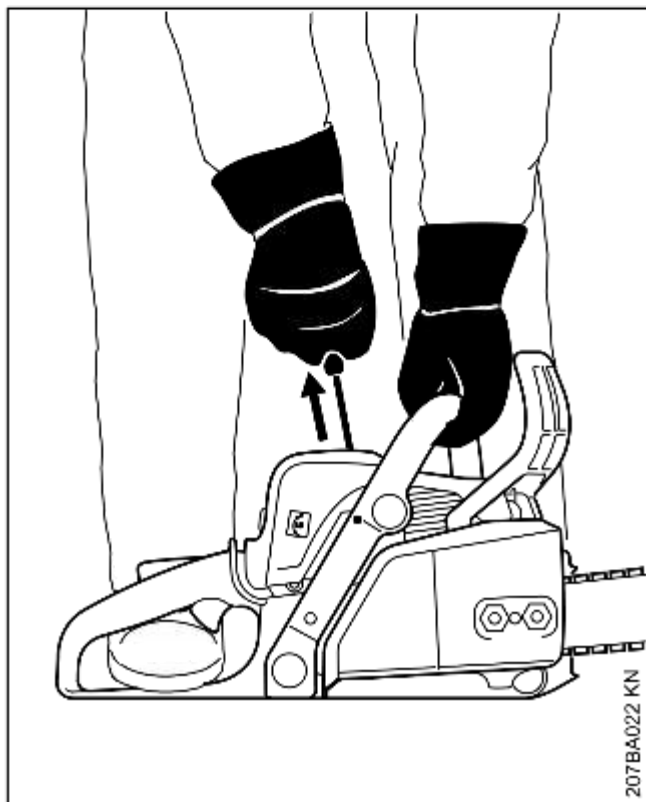
19.3.2 Fra le ginocchia o fra le cosce



- ▶ Bloccare l'impugnatura posteriore fra le ginocchia o fra le cosce
- ▶ Tenere fermo il manico tubolare con la mano sinistra – pollice sotto il manico

19.4 Avviamento

19.4.1 Versioni standard



9 Avviamento/arresto del motore

- Con la destra estrarre lentamente l'impugnatura di avviamento fino all'arresto – poi dare uno strappo rapido ed energico – spingendo in basso il manico tubolare – non estrarre completamente la fune – **pericolo di rottura!** Non lasciare tornare di colpo l'impugnatura – accompagnarla verticalmente perché la fune possa avvolgersi correttamente

Con motore nuovo o dopo un'inattività prolungata può essere necessario estrarre più volte la fune – fino a erogare una quantità sufficiente di carburante.

19.4.2 Versioni con ErgoStart

L'ErgoStart accumula l'energia per l'avviamento della motosega. Per questo, fra l'avviamento e la messa in moto del motore può passare qualche secondo.

- Estrarre lentamente e uniformemente l'impugnatura di avviamento con la mano destra spingendo in basso il manico tubolare – non estrarre completamente la fune – **pericolo di rottura!**
- Non lasciare tornare di colpo l'impugnatura – accompagnarla verticalmente perché la fune possa avvolgersi correttamente

19.5 Avviamento della motosega

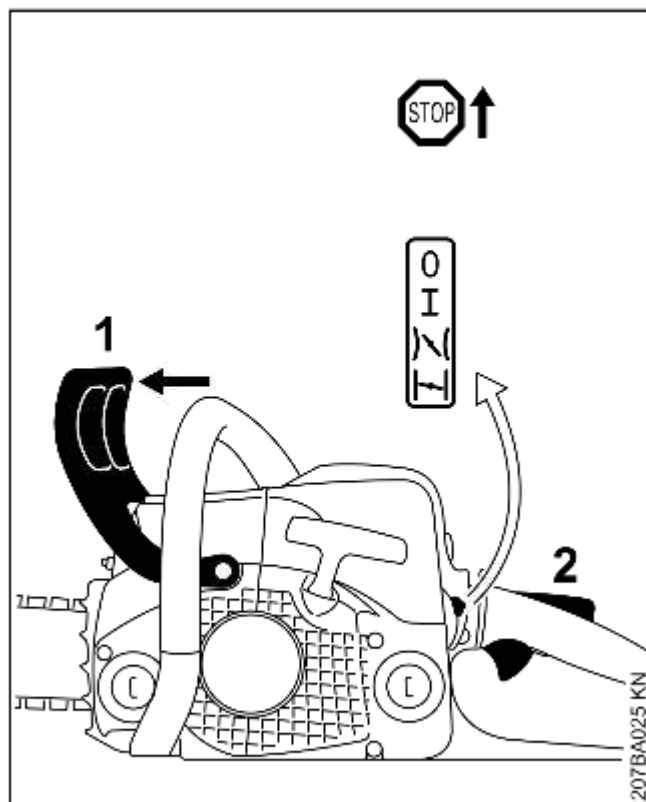


AVVERTENZA

Nel raggio d'azione della motosega non devono trovarsi altre persone.

- Attenersi alle norme di sicurezza

19.5.1 Su tutte le versioni



- Spingere avanti lo scudo (1) – la catena si blocca
- Premere contemporaneamente il bloccaggio grilletto (2) e il grilletto e tenerli fermi – impostare la leva marcia-arresto

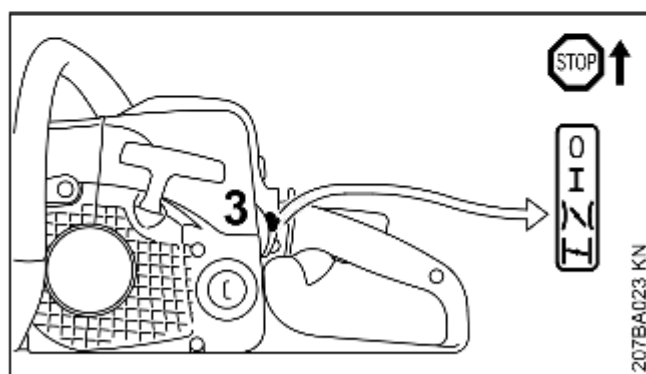
Posizione di farfalla di avviamento chiusa

- Con motore freddo (anche se il motore si è spento accelerando dopo l'avviamento)

Posizione di semi-accelerazione

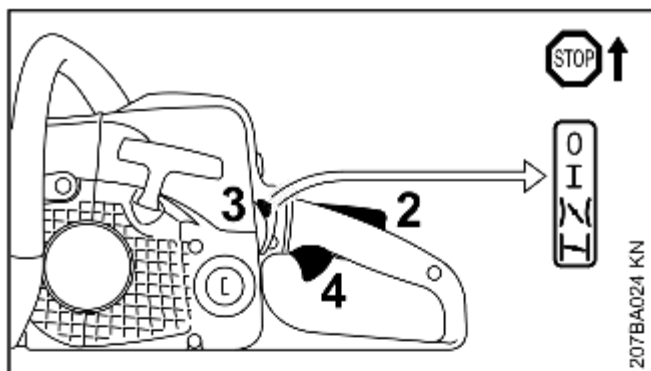
- Con motore caldo (non appena il motore ha funzionato per circa un minuto)
- Tenere e avviare la motosega

19.6 Dopo la prima accensione



- Spostare la leva marcia-arresto (3) in posizione di semi-accelerazione

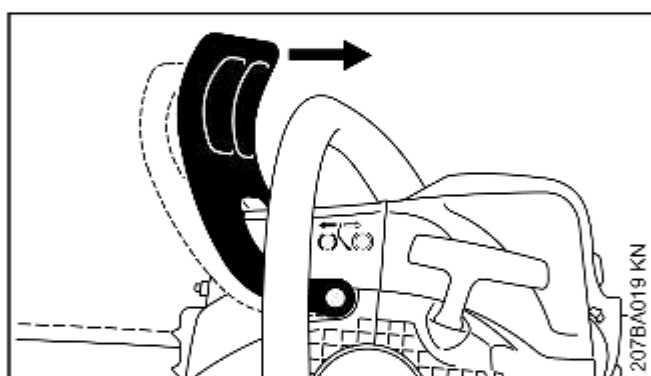
19.7 Non appena il motore gira



- Premere il bloccaggio grilletto (2) e toccare brevemente il grilletto (4), la leva marcia-arresto (3) scatta in posizione di esercizio I e il motore passa al minimo

AVVISO

Il motore deve essere subito portato al minimo – altrimenti, con freno catena bloccato, si possono danneggiare carcassa motore e freno catena.



- Tirare lo scudo verso il manico tubolare
- Il freno catena è sbloccato – la motosega è pronta per l'impiego.

AVVISO

Accelerare solo con freno catena sbloccato. Un regime elevato con freno bloccato (catena ferma) danneggia già dopo breve tempo la frizione e il freno catena.

19.8 Con temperatura molto bassa

- Lasciare scaldare per breve tempo il motore a regime moderato

19.9 Spegner il motore

- Spostare la leva marcia-arresto sulla posizione Stop 0

19.10 Se il motore non parte

Dopo la prima accensione la leva marcia-arresto deve essere spostata tempestivamente dalla posi-

zione di farfalla avviamento chiusa a quella di semi-accellerazione , il motore potrebbe essere ingolfato.

- Spostare la leva marcia-arresto sulla posizione Stop 0
- Svitare la candela – ved. "Candela"
- Asciugare la candela
- Azionare più volte il dispositivo di avviamento – per ventilare la camera di combustione
- Rimontare la candela – ved. "Candela"
- Spostare la leva marcia-arresto su semi-accellerazione – anche con motore freddo
- Riavviare il motore

20 Istruzioni operative

20.1 Durante il primo periodo di funzionamento

Non fare funzionare a vuoto e a pieno regime l'apparecchiatura nuova di fabbrica fino al terzo rifornimento di carburante per evitare di sottoporla a ulteriori sollecitazioni durante la fase di rodaggio. In questa fase i componenti in movimento devono assestarsi l'uno con l'altro – nel propulsore è presente una maggiore resistenza di attrito. Il motore raggiunge la sua potenza massima dopo avere funzionato da 5 a 15 rifornimenti.

20.2 Durante il lavoro

AVVISO

Non impostare il carburatore su una miscela più povera per ottenere una presunta maggiore potenza – il motore potrebbe essere danneggiato – ved. "Impostazione del carburatore".

AVVISO

Accelerare solo con freno catena sbloccato. L'alto numero di giri con freno bloccato (catena ferma) causa già dopo breve tempo guasti al propulsore e al comando catena (frizione, freno)

20.2.1 Controllare più spesso la tensione della catena

La tensione di una catena nuova deve essere regolata più spesso di quella di una catena in funzione da più tempo.

20.2.2 Catena fredda

La catena deve poggiare sul lato inferiore della spranga, ma deve potere ancora essere tirata a

1 Spranghe di guida sempre a posto

mano sulla spranga. Se necessario, correggere la tensione – ved. "Messa in tensione della catena".

20.2.3 A temperatura di esercizio

La catena si allunga e flette. Le maglie di guida sul lato inferiore della spranga non devono uscire dalla scanalatura – altrimenti la catena può saltare fuori. Correggere la tensione – ved. "Messa in tensione della catena".

AVVISO

Raffreddandosi, la catena si contrae. Se non è allentata, la catena può danneggiare l'albero a gomito e i cuscinetti.

20.2.4 Dopo un periodo prolungato a pieno carico

Lasciare ancora girare il motore al minimo per breve tempo, finché la maggior parte del calore non è stata smaltita dall'aria di raffreddamento, per evitare che l'accumulo di calore solleciti eccessivamente i componenti del propulsore (impianto di accensione, carburatore).

20.3 Dopo il lavoro

- ▶ Allentare la catena se durante il lavoro è stata tesa alla temperatura di esercizio

AVVISO

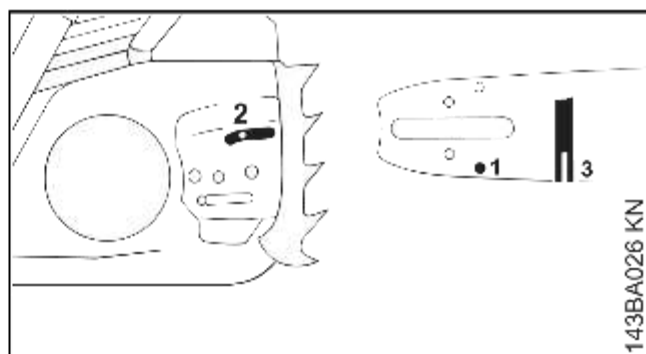
Allentare assolutamente la catena dopo il lavoro! Raffreddandosi, la catena si contrae. Se non è allentata, la catena può danneggiare l'albero a gomito e i cuscinetti.

20.3.1 Per un periodo d'inattività breve

Lasciare raffreddare il motore. Sistemare l'apparecchiatura con il serbatoio carburante pieno in un luogo asciutto, non vicino a fonti di fiamme, sino al prossimo uso.

20.3.2 Per un periodo d'inattività più lungo ved. "Conservazione dell'apparecchiatura".

21 Spranghe di guida sempre a posto



- ▶ Voltare la spranga – dopo ogni affilatura e dopo ogni cambio della catena – per evitare l'usura unilaterale, specialmente in corrispondenza del rinvio e sul lato inferiore
- ▶ Pulire periodicamente il foro di ammissione olio (1), il canalino di ammissione olio (2) e la scanalatura della spranga (3)
- ▶ misurare la profondità della scanalatura – con l'asta sul calibro per lima (a richiesta) – nella zona dove è maggiore l'usura della pista di scorrimento

Tipo di catena	Passo catena	Profondità min. scanal
Picco	1/4" P	4,0 mm
Rapid	1/4"	4,0 mm
Picco	3/8" P	5,0 mm
Rapid	3/8"; 0.325"	6,0 mm
Rapid	0.404"	7,0 mm

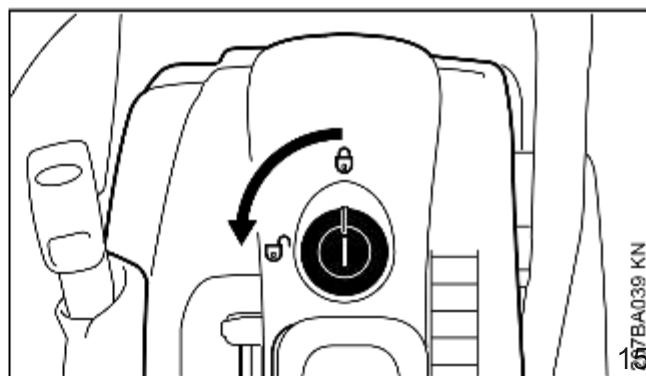
Se la scanalatura non ha questa profondità minima:

- ▶ sostituire la spranga,

Altrimenti le maglie di guida strisciano sul fondo della scanalatura – la base dei denti e le maglie di unione non poggiano sulla pista di scorrimento.

22 Cappottatura

22.1 Smontaggio della cappottatura



▶

Aprire la chiusura, girandola con un attrezzo adatto di 90° verso sinistra

- ▶ togliere verso l'alto la cappottatura

22.2 Montaggio della cappottatura

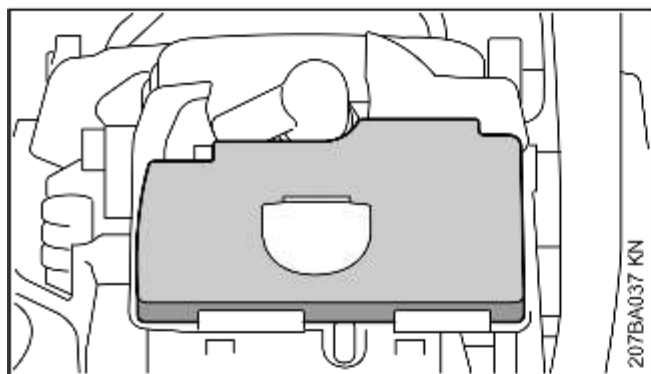
Il montaggio avviene in ordine inverso.

23 Pulizia del filtro

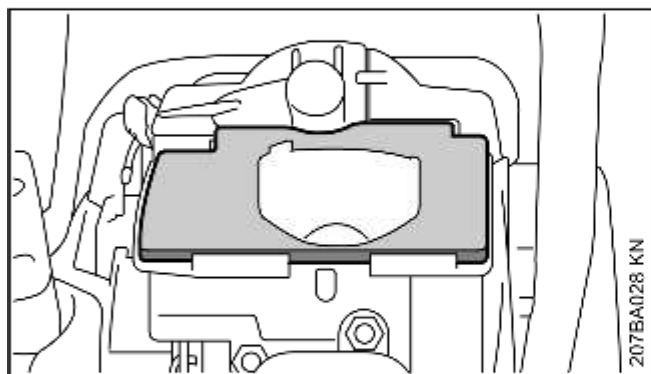
23.1 Se la potenza del motore diminuisce sensibilmente

- ▶ Premere contemporaneamente il bloccaggio grilletto e il grilletto e spostare la leva marcia-arresto sulla farfalla di avviamento chiusa .
- ▶ Togliere lo sporco grossolano dalla zona del filtro
- ▶ Smontare la cappottatura – ved. "Cappottatura"

MS 170, MS 180



MS 170 2-MIX, 180 2-MIX



- ▶ Togliere il filtro verso l'alto
- ▶ Sbattere il filtro o soffiare con aria compressa dall'interno verso l'esterno – non lavarlo

Non spazzolare il filtro di velo!

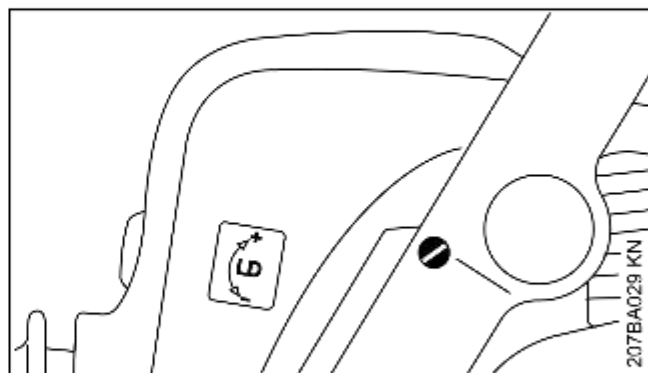
Se il filtro non può più essere pulito, oppure se è danneggiato, sostituirlo

- ▶ Rimontare il filtro aria

24 Impostazione del carburatore

24.1 Informazioni di base

Il carburatore è impostato in produzione in modo da erogare al motore la miscela di aria/carburante ottimale in tutte le condizioni di esercizio.



24.2 Impostazione standard

- ▶ controllare il filtro aria – sostituirlo se necessario
- ▶ Avvitare delicatamente la vite del regime del minimo (LD) in senso antiorario fino all'accoppiamento fisso (filetto sinistrorso), poi girarla di 2 giri in senso orario (impostazione standard LD = 2)

24.3 Impostazione del minimo

- ▶ avviare il motore – lasciarlo scaldare
- ▶ Impostare correttamente il minimo con la vite del regime del minimo (LD): la catena non deve essere trascinata

Regime del minimo troppo basso:

- ▶ Girare lentamente in senso orario la vite del regime del minimo (LD) finché la catena non comincia a seguire il moto – poi girarla indietro di 1/2 giro

La catena non si ferma al minimo

- ▶ Girare lentamente la vite del minimo (LD) in senso antiorario fino all'arresto della catena – poi continuare di girarla di 1/2 giro nella stessa direzione



AVVERTENZA

Se dopo la regolazione la catena non si ferma al minimo, fare riparare la motosega dal rivenditore.

25 Candela



- ▶ se la potenza del motore è insufficiente, l'avviamento difficoltoso o il regime irregolare, controllare prima di tutto la candela



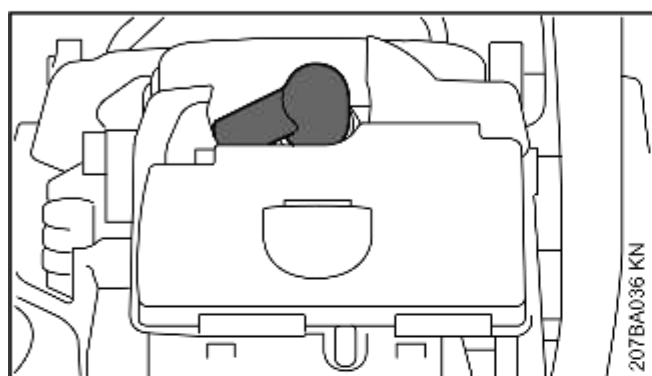
6 Conservazione dell'apparecchiatura

dopo circa 100 ore di esercizio sostituire la candela – anche prima se gli elettrodi sono molto corrosi – usare solo candele schermate omologate da STIHL – ved. „Dati tecnici“.

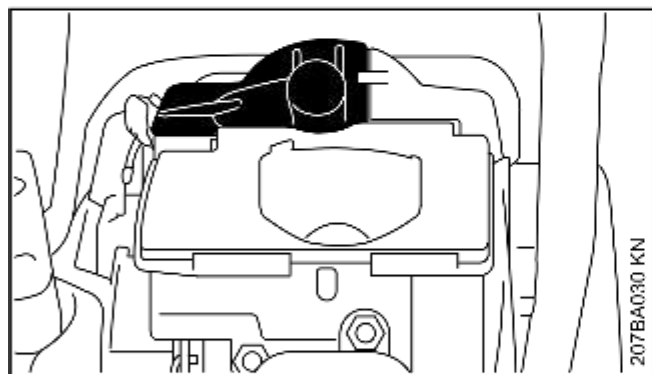
25.1 Smontaggio della candela

- Premere contemporaneamente il bloccaggio grilletto e il grilletto e spostare la leva marcia-arresto sulla farfalla di avviamento chiusa
- Smontare la cappottatura – ved. "Cappottatura"

MS 170, MS 180

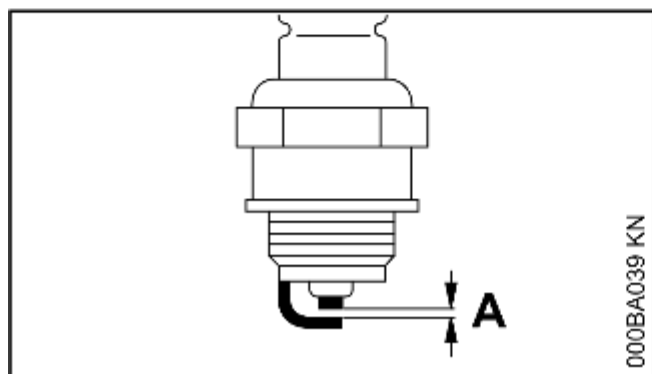


MS 170 2-MIX, 180 2-MIX



- Staccare il raccordo candela
- Svitare la candela

25.2 Controllare la candela

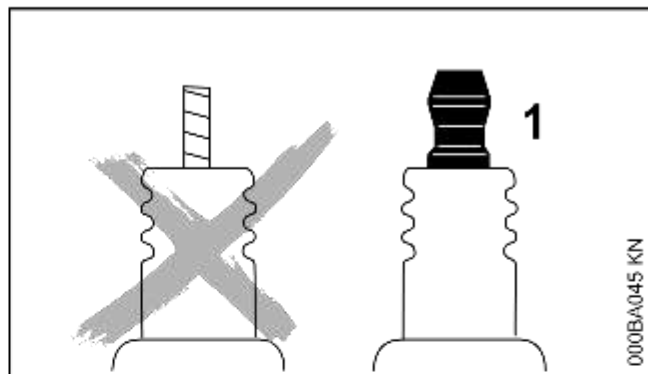


- pulire la candela sporca
- controllare la distanza degli elettrodi (A) – se necessario, correggerla – per il valore ved. "Dati tecnici"

- eliminare le cause dell'imbrattamento della candela.

Le possibili cause sono:

- eccesso di olio motore nel carburante
- filtro aria sporco
- condizioni di esercizio improprie



AVVERTENZA

In caso di dado non correttamente avvitato o assente (1) sussiste il rischio di scintille. Se si lavora in ambienti infiammabili o esplosivi, sussiste il rischio di incendi o esplosioni. Sussiste il rischio di ferire gravemente le persone oppure di provocare danni materiali.

- utilizzare candele schermate con dado di collegamento fisso

25.3 Montaggio della candela

- Avvitare la candela e premervi sopra forte il raccordo – ricomporre i particolari in ordine inverso.

26 Conservazione dell'apparecchiatura

In caso d'inattività di oltre 30 giorni circa

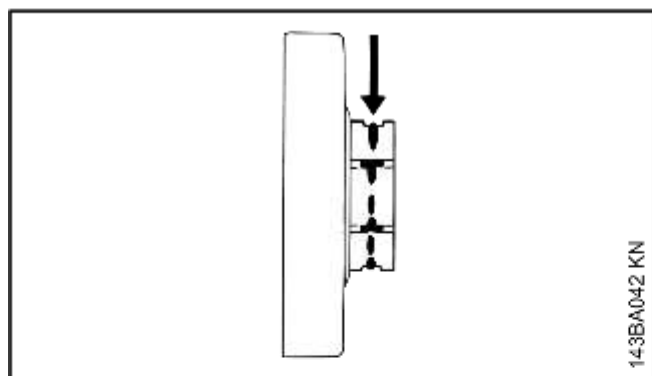
- Vuotare e pulire il serbatoio in un luogo ben ventilato.
- Smaltire il carburante secondo le norme e rispettando l'ambiente.
- Se è presente una pompa manuale per carburante, premerla almeno 5 volte.
- Avviare il motore e farlo girare al minimo fino allo spegnimento.
- Smontare, pulire e spruzzare con olio protettivo la catena e la spranga.
- Pulire a fondo l'apparecchiatura, specialmente le alette del cilindro e il filtro dell'aria.
- Se si usa olio lubrificante biologico per catene (ad es. STIHL BioPlus), riempire completamente il serbatoio.

Conservare l'apparecchiatura in un luogo asciutto e sicuro. Preservarla dall'uso non autorizzato (ad es. da parte di bambini).

27 Controllo e sostituzione del rocchetto catena

- Togliere il coperchio rocchetto, la catena e la spranga
- sbloccare il freno catena tirando lo scudo verso il manico tubolare

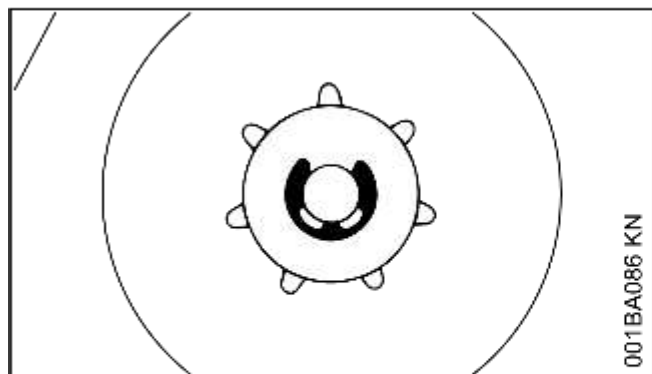
27.1 Sostituzione del rocchetto catena



- Dopo avere consumato due catene, o prima
- se i solchi di usura (freccie) sono più profondi di 0,5 mm – altrimenti la durata della catena viene compromessa – controllare con il calibro di riscontro (a richiesta)

Si riduce l'usura del rocchetto alternando l'uso di due catene.

STIHL raccomanda di usare soltanto rocchetti originali STIHL, per garantire un funzionamento sicuro del freno catena.



- staccare con il cacciavite la rondella di sicurezza (1)
- togliere la rondella
- sfilare dall'albero a gomito il rocchetto catena insieme alla gabbia a rullini

27 Controllo e sostituzione del rocchetto catena

27.2 montare il rocchetto catena

- Pulire il codolo dell'albero a gomito e la gabbia a rullini e lubrificare con grasso STIHL (accessorio a richiesta)
- calzare la gabbia a rullini sul codolo
- dopo averlo calzato, ruotare di 1 giro il tamburo frizione o il rocchetto sagomato per fare innestare a scatto il trascinamento della pompa olio
- rimontare il disco e la rondella di sicurezza sull'albero a gomito.

28 Cura e affilatura della catena

28.1 Segare senza forzare con la catena affilata correttamente

La catena affilata a regola d'arte morde il legno senza difficoltà già alla minima pressione di avanzamento.

Non lavorare con una catena consumata o difettosa – ciò causa un notevole sforzo fisico, un'elevata sollecitazione vibratoria, una resa di taglio insoddisfacente e una forte usura.

- Pulire la catena
- controllare se presenta incrinature o danni ai pernetti
- sostituire i particolari danneggiati o consumati, adattandoli agli altri nella forma e nel grado di usura – ripassarli conformemente

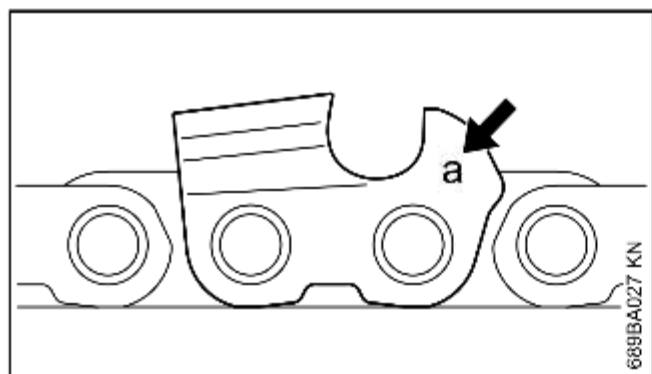
Le catene con placchette di metallo duro (Duro) sono particolarmente resistenti all'usura. Per ottenere una affilatura ideale, STIHL consiglia il rivenditore STIHL.



AVVERTENZA

Rispettare assolutamente gli angoli e le dimensioni elencati di seguito. Una catena affilata male – specialmente i limitatori di profondità troppo bassi – può aumentare la tendenza al rimbalzo della motosega – **pericolo di lesioni!**

28.2 Passo catena



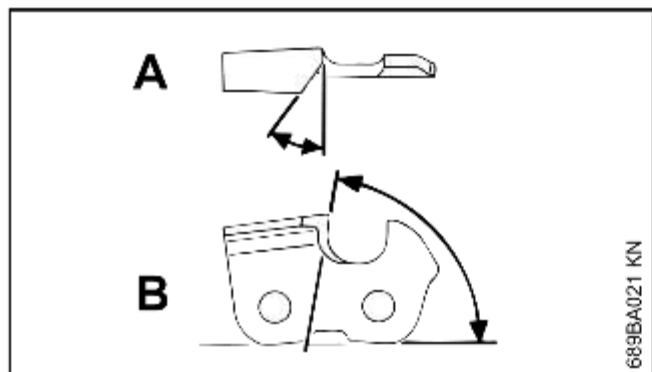
La sigla (a) del passo catena è stampigliata nella zona del limitatore di profondità di ogni dente.

Sigla (a)	Passo catena
	pollici mm
7	1/4 P 6,35
1 o 1/4	1/4 6,35
6, P o PM	3/8 P 9,32
2 o 325	0.325 8,25
3 o 3/8	3/8 9,32
4 o 404	0.404 10,26

I diametri delle lime sono classificati in base al passo della catena – ved. la tabella "Attrezzi per affilatura".

Gli angoli sul dente devono essere rispettati durante la ravnatura.

28.3 Angolo di affilatura e di spoglia anteriore



A angolo di affilatura

Affilare le catene STIHL con angolo di 30°. Fanno eccezione le catene per taglio longitudinale con angolo di affilatura di 10°. Le catene per 0458-206-9/ 21-C

taglio longitudinale portano una X nella denominazione.

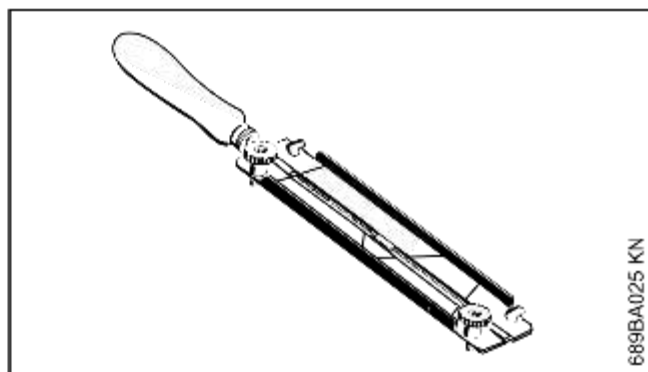
B angolo d spoglia

Usando il portalima e il diametro lima prescritti, si ottiene automaticamente l'angolo di spoglia corretto.

Forme del dente	angolo (°)
	A B
Micro = dente a semi-sgornia, per es. 63 PM3, 26 RM3, 36 RM	30 75
Super = dente a scalpello, per es. 63 PS3, 26 RS, 36 RS3	30 60
Catena per taglio longitudinale, per es. 63 PMX, 36 RMX	10 75

Gli angoli devono essere uguali su tutti i denti della catena. Con angoli disuguali: funzionamento duro e irregolare della catena, usura più rapida – fino alla rottura della catena.

28.4 Portalima

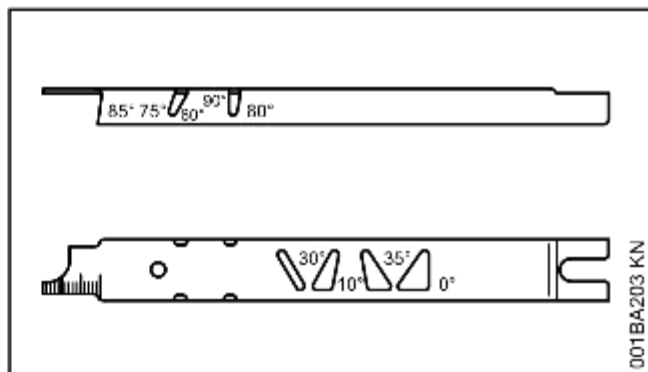


► Usare il portalima

Affilare a mano le catene solo usando un portalima (a richiesta; ved. tabella "Attrezzi per affilatura"). I portalima hanno riferimenti per l'angolo di affilatura.

Usare soltanto lime speciali per catene! Le altre lime non sono adatte né per la forma né per il tipo di taglio.

28.5 Controllo degli angoli

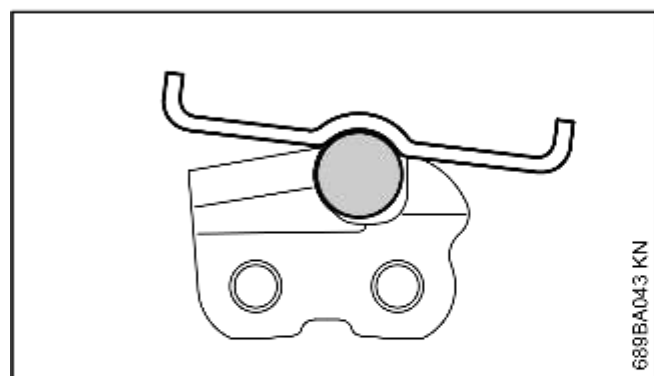
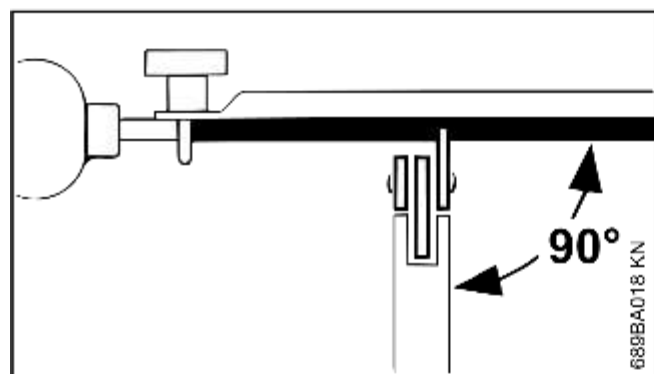


28 Cura e affilatura della cate

Calibro STIHL per lima (a richiesta; ved. tabella "Attrezzi per affilatura") – un attrezzo universale per controllare gli angoli di affilatura e di spoglia anteriore, la distanza del limitatore di profondità, la lunghezza del dente, la profondità della scanalatura, e per pulire la scanalatura e i fori di entrata dell'olio.

28.6 Affilare correttamente

- Scegliere gli attrezzi per affilatura secondo il passo della catena
- se occorre, bloccare la spranga in morsa
- bloccare la catena – scudo in avanti
- per tirare in avanti la catena, spostare lo scudo verso il manico tubolare: il freno catena è sbloccato. Nel sistema freno catena Quick-stop Super premere anche il bloccaggio grilletto
- affilare spesso, asportare poco – per la semplice rinvigitura di norma sono sufficienti da due a tre passate di lima



- Guida della lima: orizzontale (ad angolo retto rispetto al fianco della spranga) rispettando gli angoli indicati – secondo i riferimenti sul portailima – applicare il portailima sul tetto del dente e sul limitatore di profondità
- limare solo dall'interno verso l'esterno
- la lima morde solo all'andata – sollevarla al ritorno
- non limare le maglie di unione e di guida
- a intervalli regolari girare un po' la lima per evitare un consumo unilaterale

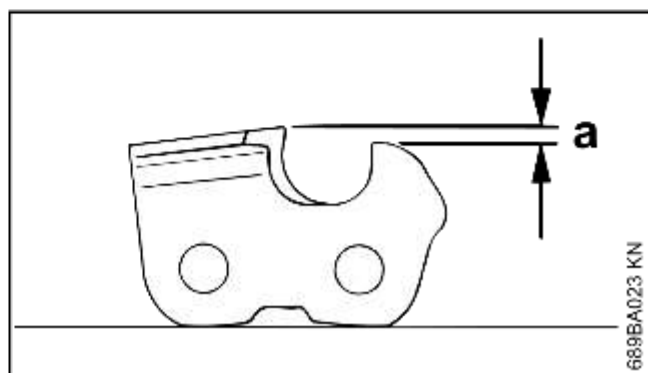
- togliere la bavatura con un pezzo di legno duro
- controllare gli angoli con il calibro

I denti devono essere tutti di lunghezza uguale.

In caso di lunghezze diverse, anche le altezze sono disuguali; ne conseguono un funzionamento duro e incrinature della catena.

- Rettificare tutti i denti alla lunghezza del dente più corto – è preferibile affidare l'operazione a un rivenditore che disponga di affilatore elettrico

28.7 Distanza del limitatore di profondità



Il limitatore di profondità determina la profondità di penetrazione nel legno, quindi lo spessore del truciolo.

a distanza nominale fra limitatore e tagliente

Nel taglio di legno tenero fuori dal periodo di gelo la distanza può essere mantenuta fino a 0,2 mm (0.008") più grande

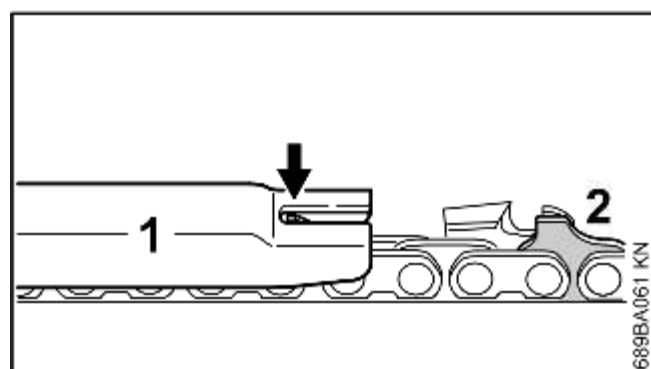
Passo catena		Limitatore prof. distanza (a)	
pollici	(mm)	mm	(pollici)
1/4 P	(6,35)	0,45	(0.018)
1/4	(6,35)	0,65	(0.026)
3/8 P	(9,32)	0,65	(0.026)
0.325	(8,25)	0,65	(0.026)
3/8	(9,32)	0,65	(0.026)
0.404	(10,26)	0,80	(0.031)

28.8 Ripassatura del limitatore di profondità

La distanza del limitatore si riduce con l'affilatura del dente.

- Controllare la distanza dopo ogni affilatura

8 u a e affilatura della c t na

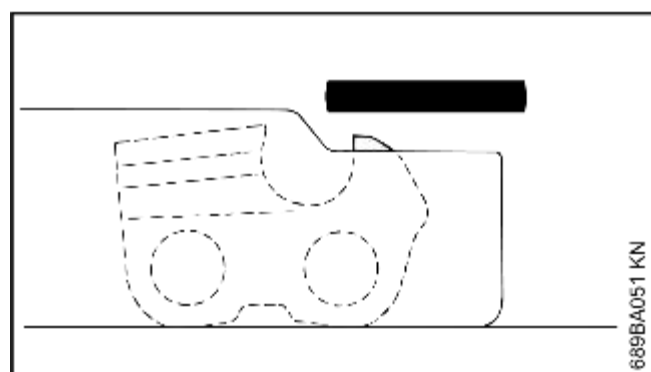


- applicare sulla catena un calibro (1) adatto al passo della catena e premerlo sul dente da controllare – il limitatore deve essere ripassato se sporge al di sopra del calibro

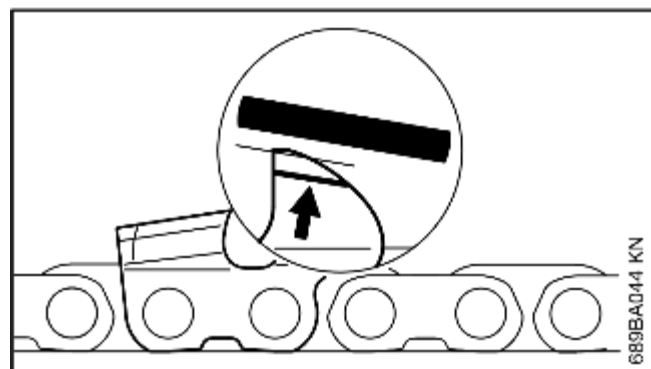
Catene con maglia di guida a gobba (2) – ravvivare la parte superiore della maglia di guida (2) (con riferimento di servizio) contemporaneamente al limitatore di profondità del dente.

**AVVERTENZA**

La parte restante della maglia di guida non deve essere ripassata, per non aumentare la tendenza della motosega al rimbalzo.



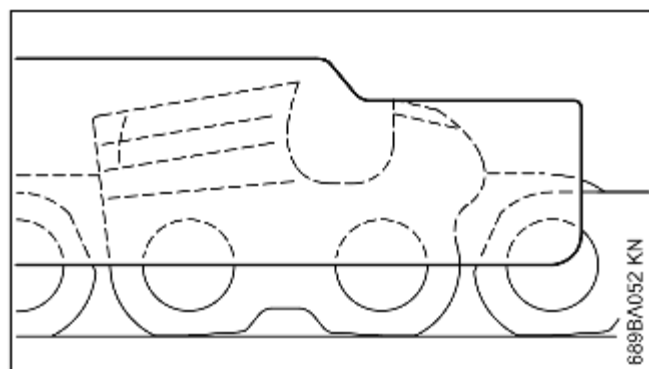
- ripassare il limitatore a filo del calibro



- infine, ripassare obliquamente il tetto del limitatore parallelamente al riferimento (ved. freccia) – non ridurre oltre il punto più alto del limitatore

**AVVERTENZA**

i limitatori troppo bassi fanno aumentare la tendenza della motosega al rimbalzo.



- applicare il calibro sulla catena – il punto più alto del limitatore deve essere a filo del calibro
- dopo l'affilatura pulire a fondo la catena, togliere trucioli o polvere di rettifica aderenti – lubrificare abbondantemente la catena
- in caso di interruzioni prolungate del lavoro, pulire la catena e mantenerla oliata

29 Istruzioni di manutenzione e cur

Attrezzi per l'affilatura (a richiesta)								
Passo catena		Lima tonda Ø		Lima tonda	Portalima	Calibro	Lima piatta	Corredo affil. 1)
pollici	(mm)	mm	(pollici)	Codice n.	Codice n.	Codice n.	Codice n.	Codice n.
1/4P	(6,35)	3,2	(1/8)	5605 771 3206	5605 750 4300	0000 893 4005	0814 252 3356	5605 007 1000
1/4	(6,35)	4,0	(5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
3/8 P	(9,32)	4,0	(5/32)	5605 772 4006	5605 750 4327	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1027
0.325	(8,25)	4,8	(3/16)	5605 772 4806	5605 750 4328	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1028
3/8	(9,32)	5,2	(13/64)	5605 772 5206	5605 750 4329	1110 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1029
0.404	(10,26)	5,5	(7/32)	5605 772 5506	5605 750 4330	1106 893 4000	0814 252 3356	5605 007 1030
1) composto da portalima con lima tonda, lima piatta e calibro								

29 struz on d manutenz one e cura

1) TIHL rac anda il conce sionario STIH

2) lla prima essa in funzione delle motoseghe professionali (a p tire da 3 4 kW di potenza), dopo A
un unzionamento da 10 a 20 ore, stringere bene le viti della base el cilindr f

Le seguenti operazioni si riferiscono a normali condizioni d'impiego. In caso di condizioni più gravose (notevole presenza di pulviscolo, essenze molto resinose, essenze tropicali ecc.) e di tempi d'impiego quotidiano più lunghi, occorre abbreviare conformemente gli intervalli indicati. In caso di uso occasionale, gli intervalli possono essere prolungati di conseguenza.		prima di iniziare il lavoro	al termine del lavoro o quotidianamente	dopo ogni rifornimento di carburante	ogni settimana	ogni mese	ogni anno	in caso di guasto	in caso di danneggiamento	se occorre
Macchina completa	controllo visivo (condizioni, tenuta)	X		X						
	pulizia		X							
Grilletto, bloccaggio grilletto, leva choke, leva farfalla di avviamento, interruttore Stop, leva marcia-arresto (secondo l'allestimento)	prova del funzionamento	X		X						
Freno catena	prova del funzionamento	X		X						
	controllo da parte del rivenditore ¹⁾									X
Pompa carburante manuale (se presente)	controllo	X								
	riparazione da parte del venditore ¹⁾								X	
Succhieruola/filtro nel serbatoio carburante	controllo					X				

com s L

m e j e

¹⁾ TIHL raccomanda il concessionario STIH

²⁾ Alla prima messa in funzione delle motoseghe professionali (a partire da 3,4 kW di potenza), dopo un funzionamento da 10 a 20 ore, stringere bene le viti della base del cilindro

9 Istruzioni di manutenzione e cura

Le seguenti operazioni si riferiscono a normali condizioni d'impiego. In caso di condizioni più gravose (notevole presenza di pulviscolo, essenze molto resinose, essenze tropicali ecc.) e di tempi d'impiego quotidiano più lunghi, occorre abbreviare conformemente gli intervalli indicati. In caso di uso occasionale, gli intervalli possono essere prolungati di conseguenza.		prima di iniziare il lavoro	al termine del lavoro o quotidianamente	dopo ogni rifornimento di carburante	ogni settimana	ogni mese	ogni anno	in caso di guasto	in caso di danneggiamento	se occorre
	Pulizia, sostituzione dell'elemento filtrante					X		X		
	sostituzione						X		X	X
Serbatoio carburante	pulizia					X				
Serbatoio olio lubrificante	pulizia					X				
Lubrificazione della catena	controllo	X								
Catena della sega	controllare, verificare anche l'affilatura	X		X						
	controllare la tensione catena	X		X						
	affilatura									X
Spranga di guida	controllare (consumo, danneggiamento)	X								
	Pulizia e inversione									X
	sbavare				X					
	sostituzione								X	X
Rocchetto catena	controllo				X					
Filtro aria	pulizia							X		X
	sostituzione								X	
Elementi antivibratori	controllo	X						X		
	sostituzione da parte del rivenditore ¹⁾								X	
Adduzione d'aria sulla carenatura ventola	pulizia		X		X					X
Alette del cilindro	pulizia		X			X				X
Carburatore	controllare il minimo, la catena non deve essere trascinata	X		X						
	Impostare il regime del minimo, ev. fare riparare la motosega dal rivenditore ¹⁾									X

¹⁾ TIHL raccomanda il concessionario STIHL

²⁾ Alla prima messa in funzione delle motoseghe professionali (a partire da 3,4 kW di potenza), dopo un funzionamento da 10 a 20 ore, stringere bene le viti della base del cilindro

com	s	L
m	e	j
e		e
4		

¹⁾ TIHL rac anda il conce sionario STIH

²⁾ lla prima essa in funzione delle motoseghe professionali (a p tire da 3 4 kW di potenza), dopo un unzionamento da 10 a 20 ore, stringere bene le viti della base el cilindr

Le seguenti operazioni si riferiscono a normali condizioni d'impiego. In caso di condizioni più gravose (notevole presenza di pulviscolo, essenze molto resinose, essenze tropicali ecc.) e di tempi d'impiego quotidiano più lunghi, occorre abbreviare conformemente gli intervalli indicati. In caso di uso occasionale, gli intervalli possono essere prolungati di conseguenza.		prima di iniziare il lavoro	al termine del lavoro o quotidianamente	dopo ogni rifornimento di carburante	ogni settimana	ogni mese	ogni anno	in caso di guasto	in caso di danneggiamento	se occorre
Candela di accensione	regolare la distanza degli elettrodi							X		
	sostituire dopo 100 ore di esercizio									
viti e dadi accessibili (eccetto le viti di registro)	stringere ²⁾									X
Perno recupero catena	controllo	X								
	sostituzione								X	
Adesivo per la sicurezza	sostituzione								X	

30 Ridurre al minimo l'usura ed evitare i danni

L'osservanza delle direttive di queste Istruzioni d'uso evita l'usura eccessiva e danni all'apparecchiatura.

L'uso, la manutenzione e la conservazione dell'apparecchiatura devono essere eseguiti come descritto in queste Istruzioni d'uso.

L'utente risponde di tutti i danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza, d'uso e di manutenzione. Ciò vale soprattutto per:

- le modifiche al prodotto non autorizzate da STIHL
- l'impiego di attrezzi o accessori non omologati o adatti per l'apparecchiatura, o di qualità mediocre
- uso improprio dell'apparecchiatura
- impiego dell'apparecchiatura in manifestazioni sportive o competitive
- danni conseguenti all'impiego protratto dell'apparecchiatura con componenti difettosi

30.1 Operazioni di manutenzione

Si devono eseguire regolarmente tutte le operazioni riportate nel capitolo „Istruzioni di manutenzione e cura“. Se queste operazioni di manutenzione non potessero essere eseguite dall'utente, affidarle ad un rivenditore.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e cura solo dal rivenditore STIHL. I rivenditori STIHL vengono periodicamente aggiornati e dotati di informazioni tecniche.

Se gli interventi vengono trascurati o eseguiti non correttamente, possono verificarsi danni, dei quali dovrà rispondere l'utente. Fra questi vi sono:

- danni al riduttore causati da manutenzione non tempestiva o eseguita non correttamente (per es. filtri dell'aria e del carburante), impostazione errata del carburatore o pulizia insufficiente dei condotti dell'aria di raffreddamento (feritoie di aspirazione, alette del cilindro)
- danni da corrosione e altro per conservazione impropria

¹⁾ TIHL rac anda il conce sionario STIH

²⁾ Ila prima essa in funzione delle motoseghe professionali (a p tire da 3 4 kW di potenza), dopo A
un unzionamento da 10 a 20 ore, stringere bene le viti della base el cilindr f

com s L
m e j
e e

1 Componenti principali

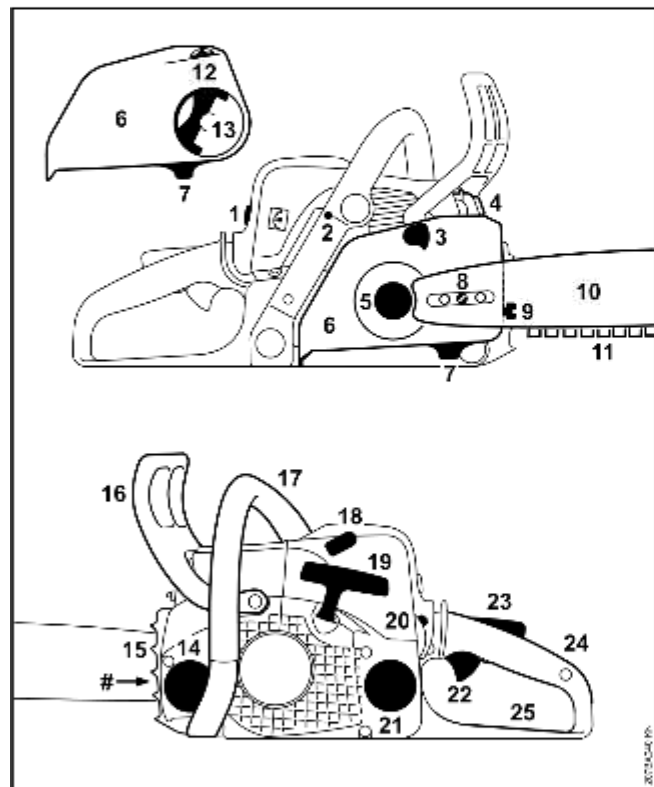
- danni all'apparecchiatura causati dall'impiego di ricambi di qualità mediocre.

30.2 Particolari di usura

Alcuni particolari dell'apparecchiatura, anche se usati secondo la destinazione, sono soggetti a normale usura, e devono essere sostituiti a tempo debito, secondo il tipo e la durata dell'impiego. Ne fanno parte, fra gli altri:

- catena, spranga
- elementi di comando (frizione centrifuga, tamburo frizione, rocchetto catena)
- filtro (per aria, olio, carburante)
- dispositivo di avviamento
- candela
- elementi di smorzamento del sistema antivibratorio

31 Componenti principali



- 1 Chiusura della cappottatura
- 2 Vite di registro carburatore
- 3 Freno catena
- 4 Silenziatore
- 5 Rocchetto catena
- 6 Coperchio rocchetto catena
- 7 Perno recupero catena
- 8 Dispositivo tendicatena (laterale)
- 9 Dispositivo tendicatena (frontale)
- 10 Sprang di guid
- 11 Sprang di guid
- 12 Catena Oilomatic
- 13 Ruota tendicatena (tendicatena rapido)
- 14 Impugnatura
- 15 Tappo serbatoio olio
- 16 Artiglio
- 17 Scudo anteriore di protezione mano
- 18 Impugnatura anteriore (manico tubolare)
- 19 Raccordo candela
- 20 Impugnatura d'avviamento
- 21 Leva marcia-arresto
- 22 Tappo serbatoio carburante
- 23 Grilletto
- 24 Bloccaggio grilletto
- 25 Impugnatura posteriore
- 26 Scudo posteriore di protezione mano

11 Catena Oilomatic

12 Ruota tendicatena (tendicatena rapido)

13 Impugnatura

14 Tappo serbatoio olio

15 Artiglio

16 Scudo anteriore di protezione mano

17 Impugnatura anteriore (manico tubolare)

18 Raccordo candela

19 Impugnatura d'avviamento

20 Leva marcia-arresto

21 Tappo serbatoio carburante

22 Grilletto

23 Bloccaggio grilletto

24 Impugnatura posteriore

25 Scudo posteriore di protezione mano

Numero di matricola

32 Dati tecnici

32.1 Propulsore

Motore monocilindrico a due tempi STIHL

32.1.1 MS 170, MS 170 C

Cilindrata:	30,1 cm ³
Alesaggio	37 mm
Corsa del pistone:	28 mm
Potenza secondo ISO 7293	1,3 kW (1,8 PS) a 8500 1/min
Regime del minimo: ¹⁾	2800 1/min

32.1.2 MS 170 2-MIX:

Cilindrata:	30,1 cm ³
Alesaggio	37 mm
Corsa del pistone:	28 mm
Potenza secondo ISO 7293	1,2 kW (1,6 PS) a 10000 1/min
Regime del minimo: ¹⁾	2800 1/min

32.1.3 MS 180 2-MIX:

Cilindrata:	31,8 cm ³
Alesaggio	38 mm
Corsa del pistone:	28 mm
Potenza secondo ISO 7293	1,4 kW (1,9 PS) a 10000 1/min
Regime del minimo: ¹⁾	2800 1/min

32.1.4 MS 180, MS 180 C

Cilindrata:	31,8 cm ³
Alesaggio	38 mm
Corsa del pistone:	28 mm
Potenza secondo ISO 7293	1,5 kW (2,0 PS) a 9000 1/min
Regime del min mo: ¹⁾	2800 1/min

0 58-206-9421-C

32.2 Impianto di accensione

Magnete a comando elettronico

Candela di accensione
(schermata):

MS 170, MS 180:	Bosch WSR 6 F, NGK BPMR 7 A, STIHL ZK C 14
MS 170 2-MIX, MS 180 2-MIX:	NGK CMR6H, STIHL ZK C 10, BOSCH USR 4AC
Distanza fra gli elettrodi:	0,5 mm

32.3 Sistema di alimentazione

Carburatore a membrana, insensibile all'inclinazione con pompa carburante integrata

Capacità serbatoio carburante: 250 cm³ (0,25 l)

32.4 Lubrificazione della catena

Pompa olio completamente automatica, in funzione del regime, con pistoncino rotante

Capacità del serbatoio olio: 145 cm³ (0,145 l)

32.5 Peso

senza rifornimenti e senza dispositivo di taglio

MS 170:	4,0 k g
MS 170 C con ErgoStart:	4,2 k g
MS 170 2-MIX:	4,1 k g
MS 180:	4,1 k g
MS 180 C con tendicatena rapido ed ErgoStart:	4,2 k g
MS 180 2-MIX:	4,1 k g

32.6 Dispositivo di taglio MS 170, MS 170 C

La lunghezza di taglio effettiva può essere inferiore a quella indicata.

32.6.1 Spranghe di guida Rollomatic

Lunghezze di taglio (passo 3/8" P):	30, 35, 40 cm
Larghezza scanalatura:	1,1 mm

32.6.2 Catena 3/8" Picco

Picco Micro Mini 3 (61 PMM3) modello 3610
Passo 3/8" P (9,32 mm)
Spessore maglia di guida: 1,1 mm

32.6.3 Rocchetti catena

a 6 denti per 3/8" P

MS 170, MS 170 C:	
Velocità catena max. secondo ISO 11681:	21,1 m/s
Velocità della catena alla massima potenza:	18,6 m/s
:	
MS 170 2-MIX:	
Velocità catena max. secondo ISO 11681:	24,8 m/s
Velocità della catena alla massima potenza:	18,6 m/s

32.7 Dispositivo di taglio MS 180, MS 180 C

La lunghezza di taglio effettiva può essere inferiore a quella indicata.

32.7.1 Spranghe di guida Rollomatic

Lunghezze di taglio (passo 3/8" P):	30, 35, 40 cm
Larghezza scanalatura:	1,1 mm
Larghezza scanalatura:	1,3 mm

32.7.2 Catene 3/8" Picco

Picco Micro Mini 3 (61 PMM3) modello 3610
Passo 3/8" P (9,32 mm)
Spessore maglia di guida: 1,1 mm

Picco Micro 3 (63 PM3) modello 3636
Picco Duro (63 PD3) modello 3612
Passo 3/8" P (9,32 mm)
Spessore maglia di guida: 1,3 mm

32.7.3 Rocchetto catena

a 6 denti per 3/8" P

MS 180, MS 180 C:	
Velocità catena max. secondo ISO 11681:	22,3 m/s
Velocità della catena alla massima potenza:	18,6 m/s

MS 180 2-MIX:	
Velocità catena max. secondo ISO 11681:	24,8 m/s
Velocità della catena alla massima potenza:	18,6 m/s

32.8 Valori acustici e vibratori

Per altri particolari sull'osservanza della Direttiva sulle vibrazioni 2002/44/CE, che definisce le responsabilità per i datori di lavoro, vedere

www.stihl.com/vib

¹⁾ secondo ISO 11681 +/- 50 1/min

3 Approvvigionamento dei ricambi

32.8.1 Livello di pressione acustica L_{peq} secondo ISO 22868

MS 170:	98 dB(A)
MS 170 C:	98 dB(A)
MS 170 2-MIX:	100 dB(A)
MS 180:	98 dB(A)
MS 180 C:	98 dB(A)
MS 180 2-MIX:	100 dB(A)

32.8.2 Livello di potenza acustica L_{weq} secondo ISO 22868

MS 170:	107 dB(A)
MS 170 C:	107 dB(A)
MS 170 2-MIX:	109 dB(A)
MS 180:	108 dB(A)
MS 180 C:	108 dB(A)
MS 180 2-MIX:	110 dB(A)

32.8.3 Valore vibratorio $a_{hv,eq}$ secondo ISO 22867

	Impugnatura sinistra	Impugnatura destra
MS 170:	4,2 m/s ²	5,9 m/s ²
MS 170 C:	4,2 m/s ²	5,9 m/s ²
MS 170 2-MIX:	6,9 m/s ²	6,4 m/s ²
MS 180:	6,6 m/s ²	7,8 m/s ²
MS 180 C:	7,6 m/s ²	7,4 m/s ²
MS 180 2-MIX:	6,6 m/s ²	7,8 m/s ²

Per il livello di pressione acustica e per quello di potenza acustica, il valore K-secondo la direttiva 2006/42/CE = 2,0 dB(A); per il valore vibratorio, il valore K-secondo la direttiva 2006/42/CE = 2,0 m/s².

32.9 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH (CE) n. 1907/2006, vedere

www.stihl.com/reach

32.10 Valore delle emissioni dei gas di scarico

Il valore di CO₂ misurato nella procedura di omologazione del tipo UE è riportato all'indirizzo

www.stihl.com/co2

nei dati tecnici specifici per il prodotto.

Il valore di CO₂ misurato è stato calcolato su un motore rappresentativo dopo una procedura di collaudo standardizzata a condizioni di laboratorio e non rappresenta alcuna garanzia esplicita o

implicita in merito alle prestazioni di un determinato motore.

Con l'uso conforme descritto nelle presenti istruzioni per l'uso e la manutenzione vengono soddisfatti i requisiti in vigore per le emissioni dei gas di scarico. In caso di alterazioni al motore decade l'autorizzazione all'esercizio.

33 Approvvigionamento dei ricambi

Per l'ordinazione dei ricambi registrare nella tabella sottostante denominazione commerciale della motosega, il numero di matricola e il numero della spranga e della catena. Così sarà più facile ordinare un nuovo dispositivo di taglio.

La spranga e la catena sono parti di usura. Per l'acquisto dei particolari è sufficiente indicare la denominazione commerciale della motosega, il codice e la denominazione dei pezzi.

denominazione commerciale

numero di matricola

numero della spranga

numero della catena

34 Avvertenze per la riparazione

Gli utenti di questa apparecchiatura possono eseguire solo le operazioni di manutenzione e di cura descritte nelle Istruzioni d'uso. Le riparazioni più complesse devono essere eseguite solo da rivenditori.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso rivenditori STIHL. Ai quali sono regolarmente offerti corsi di aggiornamento e messe a disposizione informazioni tecniche.

Nelle riparazioni montare solo particolari autorizzati da STIHL per questa apparecchiatura o particolari tecnicamente equivalenti. Usare solo ricambi di prima qualità. Diversamente può esservi il pericolo di infortuni o di danni all'apparecchiatura.

STIHL consiglia di impiegare ricambi originali STIHL.

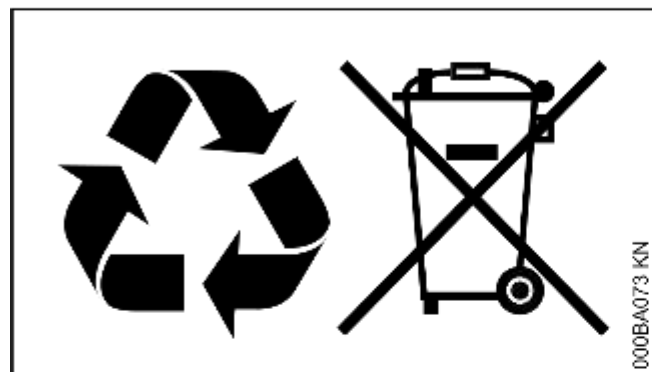
I ricambi originali STIHL si riconoscono dal numero di codice STIHL del ricambio. 0158-206-9421-C

STIHL® ed eventualmente dalla sigla d'identificazione del ricambio STIHL  (i ricambi piccoli possono portare anche solo la sigla).

35 Smaltimento

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o i rivenditori specializzati STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.



- ▶ Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire con i rifiuti domestici.

36 Dichiarazione di conformità UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen
Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

Tipo di costruzione: Motosega
Marchio di fabbrica: STIHL
Tipo: MS 170
MS 180
MS 180 C

Identificazione di serie:

1130

Cilindrata:

Tutte le MS 170: 30,1 cm³

Tutte le MS 180: 31,8 cm³

corrisponde alle disposizioni pertinenti delle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valide alla rispettiva data di produzione:

EN ISO 11681-1, EN 55012, EN 61000-6-1

Il calcolo del livello di potenza acustica misurato e garantito è stato effettuato secondo la procedura 045 -2(6-) / 21-C

dura prevista dalla direttiva 2000/14/CE, Allegato V, applicando la norma ISO 9207.

Livello di potenza acustica misurato

Tutte le MS 170:	109 dB(A)
Tutte le MS 170 2-MIX:	111 dB(A)
Tutte le MS 180:	110 dB(A)
Tutte le MS 180 2-MIX:	112 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito

Tutte le MS 170:	111 dB(A)
Tutte le MS 170 2-MIX:	113 dB(A)
Tutte le MS 180:	112 dB(A)
Tutte le MS 180 2-MIX:	114 dB(A)

La prova del campione di costruzione CE è stata eseguita presso

DPLF

Deutsche Prüf- und Zertifizierungsstelle für Land- und Forsttechnik GbR (NB 0363)
Spremlerger Straße 1
D-64823 Groß-Umstadt

Numero di certificazione

Tutte le MS 170:	K-EG-2009/3408
Tutte le MS 180:	K-EG-2009/3409

Documentazione tecnica conservata presso:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

L'anno di costruzione e il numero di matricola sono indicati sull'apparecchiatura.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

CE

37 Dichiarazione di conformità UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen
Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

8 Indirizzi

Tipo di costruzione:	Motosega
Marchio di fabbrica:	STIHL
Tipo:	MS 170 MS 180 MS 180 C
Identificazione di serie:	1130
Cilindrata:	
Tutte le MS 170:	30,1 cm ³
Tutte le MS 180:	31,8 cm ³

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui ai regolamenti del Regno Unito The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione:

EN ISO 11681-1, EN 55012, EN 61000-6-1

Il calcolo del livello di potenza acustica misurato e garantito è stato effettuato secondo la procedura prevista dal regolamento del Regno Unito Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Allegato 8, applicando la norma ISO 9207.

Livello di potenza acustica misurato

Tutte le MS 170:	109 dB(A)
Tutte le MS 170 2-MIX:	111 dB(A)
Tutte le MS 180:	110 dB(A)
Tutte le MS 180 2-MIX:	112 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito

Tutte le MS 170:	113 dB(A)
Tutte le MS 170 2-MIX:	113 dB(A)
Tutte le MS 180:	114 dB(A)
Tutte le MS 180 2-MIX:	114 dB(A)

La prova di esame del tipo è stata eseguita presso

Intertek Testing & Certification Ltd, Academy Place, 1 – 9 Brook Street, Brentwood Essex, CM14 5NQ, United Kingdom

Numero di certificazione

Tutte le MS 170:	UK-MCR-0034
Tutte le MS 180:	UK-MCR-0035

Documentazione tecnica conservata presso:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

L'anno di costruzione e il numero di matricola sono indicati sull'apparecchiatura.

Waiblingen, 01/08/2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

**UK
CA**

38 Indirizzi**Amministrazione generale STIHL**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distributori STIHL**GERMANIA**

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030